• CHARLIE CHAN RELIVES AS 'CHERRY CHAN'
• AATC'S NEW PLAY *LO FOO* WACKY
• SF TO GET CHINESE CLASSICAL GROUP

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 17, NUMBER 11 • MARCH 16, 1983 • 25 CENTS

Consul General Presents Gifts

Chinese Consul General Hu Ding-yi (r) presents Mayor Dianne Feinstein (center) with a replica of a Ming dynasty basin and an oversized ticket to the coming exhibit at the Asian Art Museum, *Treasures from the Shanghai Museum: 6,000 Years of Chinese Art.* Mrs. Brayton Wilbur, Jr., chair of the Asian Art Commission was also on hand to receive the consul general's gifts.

The basin presented to Feinstein is a replica of an original piece to be included in the exhibit. When rubbed, the basin is said to magically spurt bead-shaped droplets of water from the mouths of fish engraved on the bottom of the basin.

The exhibition is the first ever to come to the US comprised entirely of pieces from the Shanghai Museum. It covers the entire history of Chinese art, from prehistoric times to the present. The collection includes rare ceramics, bronzes, sculptures, paintings and jade pieces.

Tickets to the exhibit, which opens May 4, are $4.60 for adults and $2.60 for children, and are available at the Museum, located in Golden Gate Park, and all BASS outlets. □

3 Officers Indicted in Eddie Szeto Assault

By PAUL JUSTI

SAN FRANCISCO — Three police officers have been indicted by a grand jury for allegedly kidnapping and beating a reputed Wah Ching gang member. The three officers, two of whom are Asian Americans, have all pleaded innocent to the charges.

Officers Leonard Jeong, Marty Way and Kevin Dempsey are accused of abducting and beating Eddie Szeto, now 20, because Szeto beat up officer Dempsey's sister Mary.

FIGHT

The charges stem from a Jan. 14, 1981 incident in which Szeto fought with Mary's boyfriend. Mary, then 16, tried to intercede but was shoved aside. Twelve days later, officers Jeong and Way allegedly picked Szeto up in Chinatown, handcuffed him and brought him to Golden Gate Park.

At the park, Jeong and Way were joined by Dempsey, dressed in civilian clothes, who allegedly kicked and beat the handcuffed Szeto. After being hit more than 20 times, Szeto recalls one of the officers asking him, "How does that feel?"

Jeong (29), Way (28) and Dempsey (27) were indicted on charges of kidnapping, assault, assault under color of authority and conspiracy to commit assault. They will stand trial March 24, appearing before Superior Court Judge Ed Stern.

The case had come to court once before, shortly after the incidents took place. But Szeto was facing assault charges in connection with the fight with Mary Dempsey's boyfriend, and refused to testify for fear that his testimony would incriminate him in his own assault case.

DROPPED

The prosecution then asked that the charges against the three officers be dropped because of Szeto's refusal to testify. The officers were briefly suspended but reinstated.

Bruce Bley, the attorney for the three officers, questioned why this case has resurfaced now, two years after the incident. "I feel it's a purely political decision by the District Attorney's office," he charged.

"The district attorney's (Arlo Smith) political future is somewhat clouded due to past events," Bley said, alluding to past charges of incompetence against the district attorney, as well as a well-publicized North Beach drinking spree by Smith and an assistant district attorney. "I feel he hopes to divert attention from the problems of his office by a sensationalistic prosecution of this case."

Bley noted that Szeto did not testify at the original trial and was a reluctant witness at the recent grand jury hearing. "Where is the impetus for the case coming from?" Bley wondered. "The DA just wants to use Szeto for his own purposes."

RELUCTANT

Szeto's attorney, Stephen Kaus, confirmed that Szeto is reluctant to testify against the officers at the upcoming trial. In addition, Kaus declared his client does not even wish to press charges against the officers. But, acknowledged the attorney, because the case involves criminal wrongdoing by the police, the district attorney cannot simply drop the case because Szeto does not

continued on page 2

Youth Jobs Program to Begin Soon in C'town

By DAVID STRANAHAN

SAN FRANCISCO — In the face of 29% unemployment among teenagers, the mayor's office is sponsoring a $356,000 jobs program for SF youths ages 14 to 18.

The program will provide 500 youths with part-time jobs where they can earn $3.35 an hour, working 10 hours a week for non-profit organizations. The program runs from the end of this month until the middle of June.

DEPRIVED

"Unemployment for teenagers is now twice the rate for adults in California. Part of the problem is that young people are being deprived of the experience they need to prepare them for work in their later lives," Mayor Feinstein told reporters.

Twelve community agencies throughout the city will administer the program, which serves residents in the city's various neighborhoods. The city will pick up the tab for employing the teenagers, thus giving sorely needed help to non-profit organizations at no cost.

Besides the age requirements, applicants must reside in the area in which they are applying, be economically disadvantaged, and be currently enrolled in school full-time.

Administrators at the Richmond YMCA, which will run the program for the Richmond/Sunset area, warn applicants whose families are on welfare that the money they earn might effect their families' welfare status or grant level.

HEAVY

Community Education Services will administer the mayor's program in the Chinatown/North Beach area. Of the 500 jobs citywide, only 50 of these will be available for the Chinatown/North Beach area, and CES expects a heavy turnout. "We expect to get several hundred applications" executive director Theresa Look commented.

Because of the overwhelming response it received during last year's summer youth employment program, Look pointed out that the group will accept applications only from March 21-23. For the summer project, Look recalled, "In five days we received over 1,400 applications for 200 jobs!"

Most of the jobs will involve some kind of clerical work — filing, light typing or answering the phone. Because the positions will be with non-profit agencies, which are facing financial cutbacks, Look does not expect these jobs to turn into permanent positions. However, she stressed the importance of the skills and habits that can be learned in the short three months.

"Many kids have no actual work experience, and they need to learn

continued on page 4

Supes Retract Resolution to Tout Availability of ESL Classes

SAN FRANCISCO — The SF Board of Supervisors last Monday re-referred a proposal that would have directed the Registrar of Voters to announce the availability of English classes in bilingual voter pamphlets.

Resolution 167-83, introduced by Supervisor Quentin Kopp, now returns to the Government Services Committee where it can be reconsidered, or allowed to die.

FREE

Specifically, the proposed ruling read that the "time, place and nature of free English clases in public and private schools and agencies in the City" be placed in the "corresponding language" of the pamphlets.

Executive director of Chinese for Affirmative Action, Henry Der, exclaimed, "We are pleased that the Board of Supervisors re-referred the matter back to committee. When the committee was (first) discussing this, it was not aware that if it did not appropriate sufficient funds, then the resolution would be meaningless."

Der explained that more than 2,000 persons are already waiting just to get into the English classes that now exist. Unless the Board was willing to allocate more money to expand the classes, Kopp's resolution would not, and could not, bring about any changes.

There was another problem, however.

"On the face of it, the resolution was not derogatory," Der admitted. "But," he added, "there was a presumption that people who use the bilingual ballot are lazy and do not want to learn English. That's just not true. They *want* to learn, and they sign up for classes, but the opportunity is not there."

While conceding that the resolution, even if passed, would not bring about a "real harm," Der nevertheless stressed that there was damage that would have followed.

"There is still a real harm in that people's perception that we (Asian Americans) do not want to mainstream or integrate into this society worsens," observed Der.

He attributed the Board's action to re-refer to the sympathetic ear of Supervisor John Molinari, who ironically also chairs the committee from where the resolution emanated.

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

94102PERISA00
PERIODICALS DEPT
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Indictment

continued from page 1

wish to press charges.

Bley added that if the case against his three clients holds, it would have serious repercussions, especially for Jeong and Way. "Asian (American) officers are under such incredible pressure to begin with, because of the 'Uncle Tom' syndrome," that they have sold out to the white-run establishment by becoming police officers.

If the officers are convicted, it might discourage other Asian Americans from joining the force, Bley suggested. "It certainly wouldn't bode well for more Asians joining the force," opined the defendants' attorney.

He characterized the charges against his clients as "nothing more than an attempt to initimidate and blackmail the police . . . These indictments will have a chilling effect on all law enforcement," Bley predicted. "It means gangs will now be trying to intimidate law enforcement."

EVIDENCE

However, assistant district attorney John Carbone, prosecuting the case, rejected Bley's claims and argued that the case is worth prosecuting. "We think these guys did what Szeto said. There's a lot of evidence and you can't just turn your back on it."

Carbone said that the case was dropped the first time it came up solely because of the other case pending against Szeto. "Now that he's pleaded guilty to those charges, we can proceed with this case," the assistant DA noted.

Despite his reluctance to testify, Szeto remains the centerpiece of the prosecution's case. "He was the only one in the park — other than the police involved — who can tell the jury what happened," Carbone told *East/West.* Carbone said he plans to call witnesses as well.

Several persons will be called to testify that they saw Jeong and Way abduct Szeto at gunpoint on Jackson St. Szeto's cousin, Tommy Szeto, will testify that he picked Eddie Szeto up at the park badly bruised and beaten, and had to take him to a hospital for treatment.

PARTNER

The doctor who treated Szeto will also testify, as will officer Dempsey's partner. Dempsey's partner has already testified that he heard Dempsey mutter that he had "taken care of" someone who had beat up his sister.

Carbone was unconcerned that Szeto has a criminal record and is currently serving time in jail on a robbery charge. The young man has also been convicted of a misdemeanor assault in connection with the incident involving Dempsey's sister and was arrested for smashing the windows of a car with two Vietnamese refugees in it.

Szeto's background will not undermine his testimony because "it (the testimony) is so well buttressed and corroborated by the testimony of other witnesses," insisted Carbone.

He flatly rejected Bley's suggestions that the DA's office was prosecuting the case simply for political reasons. "I fail to see that there is any political advantage to be gained from this case," Carbone commented.

GRAND JURY

"The matter was submitted to the grand jury; they heard the evidence and were able to evaluate the credibility of Szeto and the other witnesses," noted the prosecutor. The grand jury "doesn't respond to politics," he added.

Furthermore, if the DA's office did want to sensationalize the case, it would be actively publicizing it, charged Carbone. "There's been no publicity from the DA's office. All the publicity is being generated by the defense attorneys."

Carbone also commented on Szeto's stated reluctance to testify against the three officers. "Szeto has testified that he's afraid, but because the witness is frightened or intimidated, that doesn't mean we can drop the case. He has to testify because the matter is just too serious.

"It's an extremely serious condition to have the police abducting people at gunpoint for their own reasons of retaliation and revenge," Carbone declared. □

Wood Block Prints at Transamerica

SAN FRANCISCO — The Transamerica Pyramid is hosting a free exhibit of wood block prints by Chinese villagers and peasants now through Mar. 25 in the Pyramid's lobby. Most of the prints have been made for the Spring Festival Celebration, and are created in order to dispell misfortune and bring prosperity to the homes where the prints are hung.

The Pyramid is located at 600 Montgomery and the exhibit is open 9 am to 5 pm. □

EDITORIAL

Act Now on 1983 Immigration Bill

Both the US Senate and the House of Representatives have been begun their hearings and discussion on the newly-reintroduced Simpson/Mazzoli immigration reform and control bill. With the process beginning so early in this 1983 session, it is likely that Congress will have sufficient time to act on the proposed legislation.

Last year, Asian Pacific American communities throughout the country joined with Hispanics, labor unions and other civil liberties groups to protest some, if not all, provisions of the bill when it was first being considered. The protests were heard, and the bills failed to pass both houses before the end of the 1982 session.

This year's version is the same as the one considered last year. The problem raised before about family reunification, undue burdens on minority laborers and on employers, restrictive limits on foreign students and immigration from colonies, and elimination of due process safeguards on immigration decisions, all remain painfully present in the 1983 Simpson/Mazzoli bill.

If we are to make our concerns heard in DC, we must once again act quickly and decisively. We must let our representatives in the capitol know how we feel and, more importantly, we must give them guidelines and specific suggestions on alternatives to present to their colleagues.

It is generally accepted by all, even the loudest opponents of the Simpson/Mazzoli bill, that there is a need for immigration reform. The main problem has been to come up with a fair and adequate substitute.

East/West urges its readers to do some hard thinking now and to communicate their ideas to Congress as soon as possible. Let's not allow our DC folks to act in a vacuum; and let's not forfeit our right and responsibility to help make fair and just laws.

NY Killing Reflects Mobility

The murder of Michael Chen, a reputed gang leader of the Flying Dragons, on March 13, in New York City may have great ramifications. Community residents have reasons to fear that there will be reprisals and rivalry ahead.

This happened less than a month after the cold-blooded murder of 13 Chinese Americans in Seattle. With the underworld connections of different Chinese communities in the United States, as well as the ease of travelling from one place to the other, gang activities are no longer confined to one area.

We urge state and federal law enforcement agencies to look into this problem, and join forces with city police and community residents to make our community a safe place in which to live. □

SF Boys Chorus Accepts School District Youths

SAN FRANCISCO — Several Asian American students from the SF Unified School District have been selected for membership by the SF Boys Chorus. They include Ethan Chu (9), Chinese Education Center; Ahn-Viet Le (7), Commodore Sloat; and Robin Liu (12), Benjamin Franklin. The chorus performs with the opera and symphony, in concerts, on radio and TV and on national and international tours. Spring auditions will be held April 30. □

LETTERS

Support for Mayor Urged

To *East/West:*

Mayor Dianne Feinstein is a long time friend of the Chinese community and needs our support to defeat the recall election in the April 26 balloting.

This disruptive recall is going to waste $400,000 of taxpayers' money. There is no reason to hold an election in April when the same thing will happen six months later in November. These people who say that they have something to complain about can do all the complaining they want in November. There is no reason to waste this money for a special election.

I also find the wording in the ballot issue confusing. It reads, "Shall Dianne Feinstein be recalled as mayor of San Francisco? Yes or No?" One would have to vote a negative in order to support the mayor.

The mayor is a warm and compassionate human being who has done much for our city. Her concern for the Chinese American community is well known.

I would like to remind your readers that absentee voting begins March 28 at Room 155, City Hall. I will also be available daily at my office at 835 Clay St. (982-5533) to answer any questions about the elections.

Joseph S. Quan,
San Francisco □

Asian American Writers, Poets Give Reading

OAKLAND — The Asian Branch of the Oakland Public Library and the Japantown Art and Media Writers Workshop are jointly sponsoring an afternoon of Asian American poetry on Saturday, Mar. 19, at 3 pm. The reading will feature Virginia Cerenia, George Leong, Grace Morizawa, Lou Syquia, Presco Tabois and Doug Yamamoto—all reading from their own works.

The free reading will be held at the Asian Community Library, 449-9th St., Oakland. For information call 763-3532. □

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $15 for 1 year, $28 for 2 years, $40 for 3 years. Foreign rate is $20 for 1 year.

Mr./Ms _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA 94108

EAST/WEST the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones: Business (415) 781-3194; Editorial (415) 982-1505. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA. Nov. 1977. Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew; Associate Editors: Kenneth Joe, Diane Yen-Mei Wong.
Advisor: Norbert Woo.
Office Manager: Kerry Chiang; Advertising: Margaret Woo (Director), Diane Chen, Cecilia Eng; Readers Service: Kam Lee.
Reporters and Correspondents: Jane Sujen Bock, Mary Castagnozzi, Peter Chau, Cindy Chin-Lee, Tracy Harris, Mark Jue, Paul Justi, Scott Kong, Folk Kuhn, Michael Lam, Elgin Lee, John Y. Lo, Jeannie Look, Richard Springer, David Stranahan, Sally Swope, Bradford Woo and Cordell Yee. Columnist: Geoffery Chiang.
Photographers: Shulee Ong, Thomas Wing Wo, Leland Wong, Nancy Wong, James Yee.

'Cherry Chan' Candy: Profits Versus Offense

By PETER CHAU

SAN FRANCISCO — A candy manufacturer in Forest Park, Illinois is marketing a cherry flavored candy under the name "Cherry Chan." "It is a play on words on Charlie Chan," explained Tom Pagano, a partner in the family-owned Ferrara Pan Candy Company which manufactures the product.

The package contains a drawing of a character that resembles the well-known fictitious detective who is the subject of much controversy and whom many Asian Americans consider a racial stereotype.

FIGMENT

In a letter of protest written to the candy manufacturer, Chinese for Affirmative Action described Charlie Chan as "a figment of the imagination of a white (that) in no way reflects any reality of Asians in America." The letter, written in August of last year, went on to say that "continuation of such actions on your part, through perpetuation of the 'Charlie Chan' depictions, is extremely offensive and detrimental to all Asian Americans."

Nello Ferrara, another partner in Ferrara Pan, took exception to CAA's view. In his reply letter, he expressed his "high opinion of Charlie Chan as a very wise and capable detective who fought for the right and the good."

"If Charlie Chan were Italian, I would gladly announce it to the world," said Ferrara, pointing to his own Italian heritage. "Why, you should feel that Charlie Chan depicts a derogation to the Asians, I cannot understand."

Ferrara also denied intentional use of the Charlie Chan image. "Our product is not called Charlie Chan," he stated in his letter. "It is called 'Cherry Chan' and any similarity is strictly unintentional."

INTENTIONAL

Partner Pagano, however, admitted quite readily to the intentional play on the Charlie Chan theme. Pagano indicated that his company could not use Charlie Chan as the name of the candy because that would infringe on rights held by the movie producers and book publishers. The modification to "Cherry Chan" seemed appropriate for a candy with a sour cherry flavor.

Pagano explained that his company meant "nothing derogatory" in the use of the name. "It is just something to attract children," he reasoned. "We do something similar in another candy called 'Alexander the Grape.'"

Owner of a Pacifica candy distributing company Murray Baxter did not find the name offensive either. "It doesn't sound like it is derogatory. It's no worse than the movie. If I were Chinese, it wouldn't bother me."

However, it would bother Ned Mogannam, head candy buyer for Mutual grocery Company, another candy distributor located in the city. "Kids would joke around" because of the candy, and if he were ridiculed, he "would take it personally." He added, "It could be derogatory depending on how the person takes it."

"BANDITO"

Mogannam also pointed out the similarity of the Cherry Chan candy to the "Frito Bandito" character used in Frito Lay's advertising several years ago. Frito Lay withdrew that ad in response to protests of the company's negative stereotyping of Mexicans.

Bill Lee, owner of Columbia Company, a small jobber in the candy wholesale and distrubint business, found "nothing unusual" about the candy, which he claimed to be selling pretty well. He saw nothing derogatory in either the name or any connnotation of racial stereotype.

The owner of Ng's Grocery, a corner store at Hyde and Jackson, had no comment on the name of the candy. The retailer noted that he used to carry that brand, but he no longer does "because it doesn't sell."

Candy wholesalers in the Bay Area generally characterized the sale of Cherry Chan candy as fair to good. The manufacturer claimed that it is their third best seller. The candy is distributed nationwide in 10c and 25c boxes as well as in bulk for repackaging.

INSULT

Community response to the candy is generally that of outrage. "I think it is really bad," exclaimed Dick Wong, an architect who is former president of the Chinese Consolidated Benevolent Association. "It is derogatory and an insult to the Chinese."

When told that it might not be the manufacturer's intent to cast Chinese in a negative stereotype, Wong responded, "It's not what you intend, it's the impression that other people get. I'm pretty sure they know what they're doing." He called for increased community awareness of the candy.

Ferrara Pan certainly tried to put in as much "Oriental" image into its candy as possible. The words "Cherry Chan" on the candy box are set in "Chinese" typeface, as is its advertising slogan which reads "Learn the *secret* to your hidden profit potential with Cherry Chan."

Principal at Spring Valley Elementary School Lonnie Chin noted that the typeface is "stereotypic." Chin noted that even though she is not personally offended, she feels differently as a member of an ethnic minority. "They are continuing to perpetrate negative racial stereotypes," she accused.

PROFITS

The principal speculated that the use of the name Cherry Chan is a "desperate attempt to do something outrageous to attract attention and encourage sales. They feel it is worth raising our ire in order to raise their profits," she conjectured.

George Suey, national executive director of Chinese American Citizens Alliance, remarked, "It's not that serious, but it is still a slap in the face (for Asians)."

Noting that "people have been calling (us) names" for a long time and probably will continue doing so, Suey suggested a way to deal with the problem. "It is up to the Asian community to boycott it," he declared. "By not purchasing it and asking other people not to buy it, we may shut them up." □

On Lok Slates Mar. 18 Dinner

One of On Lok's workers provides support to an elderly client. On Lok will celebrate its 10th anniversary with a banquet at the Empress of China restaurant, 838 Grant Ave., SF on Fri., Mar. 18. The banquet begins at 6 pm. For tickets, contact Ann Wong, 989-2578 as soon as possible. (Photo by Randy Dean)

SF Youngsters Help Send Books To Manila

MANILA — Over 45 children here have risen to a challenge put before them by SF Mayor Dianne Feinstein on a trip to the Philippines: read 25 or more books. Forty-five youngsters took up the challenge and have been awarded prizes and certificates for their efforts.

The book reading challenge was started when Feinstein was in Manila dedicating the Friendship Library. The Manila-SF Sister City Committee had shipped 6,000 books to help start the library and more books have been shipped since. Along with the books, the Sister City Committee has contributed $5,000 for furniture, a movie projector and magazine subscriptions.

"We are indeed grateful and sincerely thankful for all the wonderful gifts and support given to this library by the people of SF," Carmelita Roldan, librarian at the Friendship Library, said. □

Upset HC #4 Supporters Petition Mayor for Relief

SAN FRANCISCO — A group of angry staff and supporters of Health Center #4 today delivered a petition bearing about 2,500 signatures to Mayor Dianne Feinstein protesting the planned transfer of the center's top health officer and demanding no "further disruption" of its programs.

Ann Yee, a member of the Family Planning staff at the center, told *East/West* that the petitioners did not have an appointment set up with the mayor. "We were told that we had to write to get a meeting, but we just don't have the time," she exclaimed.

NOW

Dr. Cecilia Johnson, District Health Officer at the clinic, has been told by the Department of Public Health that she must leave the Chinatown/North Beach site by Monday, April 4, and begin her stint at Health Center #5, located in the Sunset District of the city.

Further, Yee explained, the head of the health department, Dr. Mervyn Silverman, will leave for China on April 1. If the mayor is to talk with him about the rotation policy and its potential effects on the center, Yee maintained she must "do it now."

The proposed transfer comes as a part of the department's rotation policy which raised the anger and concern of many on the staff of Health Center #4 when it was adopted last year.

They expressed fear that the policy might eliminate linguistic and culturally-sensitive staff from the community, and might also force Johnson to retire. At age 64, the doctor has only one year left before retirement. Her supporters argue that she should be permitted to finish out that last year at the Chinatown site, rather than to go out to another center.

GUARANTEE

The petition specifically requests a guarantee that Johnson be permitted to remain at Health Center #4, "with no further harassment." Yee charged that in some instances Johnson had not been informed of meetings.

"The health public officials have been irresponsible in not answering us," charged an angry Ann Yee. Thus, she noted, staff and supporters of the center and of Dr. Johnson have resorted to the petition approach in seeking a response directly from the mayor.

According to one of Johnson's attorneys, Alan Yee, the doctor has filed a grievance with Silverman against the SF Public Health Department, which he heads. Because she is the top administrator of the health center, the lawyer observed that it had not been easy to decide where to file the grievance.

Silverman must respond to her complaint within five days. From there, if she remains dissatisfied, Johnson might be able to seek further action from an arbitrator or the civil service commission, the attorney told *East/West*.

PURPOSES

"We want to stop the rotation so that Dr. Johnson can stay at Health Center #4 till her retirement," stressed lawyer Yee. "In addition we want to raise the whole issue of the rotation policy and whether it really goes to serve the purposes (of 'growth and development') outlined by the department."

Also contained in the petition is a request for a guarantee that public health nurses rotated out of the center are replaced by nurses with equal language skills.

At meetings held last week with head nurses and the district health officers, a department administrator had informed clinical staff that the rotation policy would go on and that the language waiver would not apply, related the lawyer.

If that policy goes into effect, he lamented that Chinese-speaking and Spanish-speaking nurses might be transferred out of the areas in which their language skills are most useful.

He and joint counsel Edwin Lee of the Asian Law Caucus are seeking injunctive relief and not any monetary or punitive damages he explained. "We just want to protect the community." □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

IMMIGRATION LAWYER

移民律師

ATTY. STEPHEN SHAIKEN

- Work permits & Labor Certification
- Permanent Residence
- Visa Petitions for Relatives
- Deportation & Criminal Defense
- U.S. Citizenship
- Extensions and Appeals
- Investors' & Student Visas

Cantonese, Toishan and Mandarin interpreters

Soudani & Associates:
Attorneys at Law
Opera Plaza, Suite 2002
610 Van Ness Avenue
San Francisco 94102

(415) 775-0265

JOB ANNOUNCEMENT

The Sacramento City Unified School District invites applications for positions of teacher (K-6), Elementary, Bilingual Cantonese for the school year 1983 through 1984. Applicants should possess a valid California teaching credential plus a bilingual cross-cultural specialist credential or equivalent. Persons interested should write to Personnel Services Office, Sacramento City Unified School District, 1619 N Street, P.O. Box 2271, Sacramento, California 95810 or telephone (916) 454-8112 to request for details and an application form.

The posting date is February 21, 1983, and the final date is May 31, 1983, by 5:00 p.m.

徵聘雙語教師

沙加緬度市聯合校區徵聘小學幼稚園至小六各年級中文（廣東語）雙重語言教師擔任一九八三年至八四年教席，申請人須具有加州教師執照與雙重語言多元文化專家執照或同等執照，有意申請者須書面或電話通知本校區人事組索取詳細資料及申請書（沙加緬度市N街1619號或郵箱2271號，電話（916）454—8112，本徵聘申請由一九八三年二月廿一日開始，至一九八三年五月卅一日下午五時截止。

CHINESE WORD-A-DAY

"SQUARE"

Mandarin **FANG**

Cantonese **FAWNG** Rhyme with LONG

If you draw a square, the Chinese would look at it and say that it is the word "mouth." In that case how would they write the word "square"?

They would put a dot and three strokes together."

"What does that look like?"

"A very stubborn man who is a 'square' doing a square dance."

The word "square" has twenty different meanings in the Chinese dictionary. It means many things — from direction, method, comparison... to prescription and recipes.

Once a very boastful man told his friend that he has just returned from a hike and saw a big snake.

"What's so unusual about seeing a snake?" asked his friend.

"But that was a giant one." said he.

"How so?"

"I would say that it was at least ten feet wide and a hundred feet long."

"Are you crazy? Where can you find such a monster?" His unbelieving friend was just about to walk away from him when he said:

"Maybe I was mistaken. Would you believe me if I say that it was only eighty feet long?"

"No."

"Sixty feet?"

"Not even that."

"Forty . . . twenty?"

"No."

"Ten feet long then."

"You mean to tell me that you saw a snake ten feet wide and ten feet long? That must have been a square snake!"

The next time this boastful man would probably tell others that this square snake was doing a square dance.

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY

PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

捷安旅行社

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.

MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON,
SAN FRANCISCO

IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

PAN AMERICAN 747SP CHINA TOUR — 1983 series

I.	PEKING TOUR:	(departs monthly from San Francisco), 1983 (Escorted) ENTER CANTON from Hong Kong and ENTER BEIJING from San Francisco From $1,999,00@, ½ twin basis (19 days)
II.	EUROPE TOUR:	8 countries (full meals) departs: (escorted) $2,599.00@, ½ twin basis — Apr 30, Jul 23 & Sep 17, 1983
III.	HONGKONG/ GUANGZHOU/ GUILIN:	10 days 9 nights From: $1,499.00@. Departs Monthly from San Francisco
IV.	HONGKONG/ GUANGZHOU:	6 days 5 nights - From: $1,199.00@, ½ twin
V.	EAST COAST CITIES & CANADA:	Visit New York, Montreal, Ottawa, Toronto, Niagara Falls, Washington, D.C. and Philadelphia - 12 days . Departs: Apr 9, May 21, June 18, Jul 9, August 13, Sep 03 & Oct. 1. From: $1,399.00@, ½ twin basis (Escorted)
VI.	TOKYO/ TAIWAN/ HONGKONG (escorted):	15 days $1,999.00@, ½ twin basis
VII.	CHEAP FARE to HONG KONG:	From $730.00@ (Roundtrip - 747)
VIII.	S/S NORWAY Caribbean Cruise:	8 days 7 nights - departs anytime From: $800.00@, ½ twin basis
IX.	HAWAII:	8 days 7 nights $369.00 — departs anytime P.S. — 1982
	HONGKONG/ CANTON/ KWEILIN TOUR:	November 14 and December 19

Prices - subject to change)
Drop-by or phone for further details

Youth Jobs

continued from page 1

work responsibility — such as being on time, getting along with others, or just using a time sheet," Look noted. "Besides, it always helps to have a good reference for future jobs."

RICHMOND

The Richmond YMCA will also be filling its 49 positions with clerical jobs. The Y's jobs focus on working at senior centers and day care centers in the area will also be a part of its program, After School Director Cindy McDonnell said.

The Richmond YMCA began accepting applications March 15, and will continue the process until all its positions are filled. Administrators there hope to start youths working by March 28.

Although agencies administering the program are busily preparing to get the project underway, it was not until last week that they were even sure there was going to be a jobs program. That was when the Board of Supervisors gave its final approval for the plan submitted by Mayor Feinstein in February.

Because of the short notice given to these agencies, many are still in the process of hiring additional personnel to staff the project, as well as selecting job sites for the youth workers.

SITES

"We shouldn't have any problems designating work sites because all organizations like help that is free," Look noted.

CES plans on contacting agencies with which it has worked in the past to find the job sites needed now.

Mayor Feinstein proposed the job package to the Board of Supervisors last month but it was a coalition of community agencies lobbying her office since last November that got the program idea off the ground.

The various groups gathered at several meetings, and in a show of unity, agreed on a single program which identified the minimum number of jobs that were acceptable to make the project effective. The coalition also drafted a proposal to the mayor's office showing the need for such a program.

SCRAMBLE

"Everybody was working together," Look recalled. "So often when money comes along, agencies scramble to get the few crumbs that are out there."

The way the program is being funded is one reason for the unique demonstration of solidarity among the agencies. Since the youth workers are being paid directly through the Mayor's Office of Employment and Training, the bulk of the funds are kept at City Hall, with the agencies each given administrative allowances of equal amounts.

Residents in the Chinatown/North Beach area seeking information should contact Community Education Services, 777 Stockton St., Suite 108 (982-0615). Questions from residents in the Richmond/Sunset area should be directed to the Richmond YMCA at 360-18th Ave. (668-2060). For other areas call the Mayor's Office of Employment and Training (558-2922). □

SUBSCRIBE TO
EAST/WEST
SUBSCRIBE TO
EAST/WEST

Singer Teresa Teng Plays to SRO

LAS VEGAS — Teresa Teng sang to capacity crowds (60 persons had to be turned away) at Caesars Palace in Las Vegas. The Taiwan singing star greeted the crowd of over 1,000 in English and Chinese and sang several songs in Chinese as well as selections in English. She was accompanied by six musicians from Japan and Taiwan as well as the Caesars Palace Orchestra.

After her performance, the 29-year-old joined the crowds at Caesars Palace to celebrate Chinese New Year. □

Tennis Player Hu Na Lobbies DC for Asylum Request Action

WASHINGTON — Attorneys for Chinese tennis star Hu Na have taken their case before Congress in an attempt to compel the Immigration and Naturalization Service to reach a decisions on whether to grant Hu political asylum in the US.

Hu and one of her attorneys, Edward Lau, flew to Washington, DC last week to meet with Congressmen. They hope that they can muster Congressional support for her case, prompting the INS to reach a decision in her case. She applied for asylum July 26 and her attorneys feel the INS has had more than enough time to consider her case.

TURNING

"We've had nothing but support from the Congressmen we've spoken with and the word from the government officials is that the wheels are turning," Lau told the *SF Examiner*. "We should get a decision next week."

Another of Hu's attorneys, Jackson Wong, told *East/West* that the decision to go public with Hu's case was prompted by Congressional interest in the Chinese tennis star's status.

"We were approached by members of Congress who had taken an interest in the case because of inquiries by their constituents," Wong related. "We decided to take advantage of this opportunity to press for a decision."

Wong acknowledged that Hu and her attorneys have been frustrated by the "unexplained delay" by the INS in reaching a decision. "The INS hasn't been able to articulate a reason for the delay," Wong commented. "There have been excuses, but they have been bureaucratic delaying tactics."

Wong noted that the State Dept. had recommended granting asylum three months ago. "There should have been a decision when the State Dept. issued their affirmative recommendation," declared Wong.

EXPEDITIOUSLY

The attorney acknowledged that political asylum cases normally take up two years to decide. "But this isn't a normal case," Wong asserted. "The INS operational instructions specifically state that this kind of case be handled expeditiously."

Wong speculated that the delay by the INS is caused by the politically sensitive nature of US-Chinese relations. "I believe the government is caught between a rock and a hard place.

"The application is well-documented and we've presented a good case, so the legal requirements for asylum have been met," Wong maintained. "The problem seems to be political: the extraordinary pressure by the Chinese government over this case and the tremendous amount of contact by the Chinese embassy with the State Dept. and the INS."

Wong added that Hu Na's case even came up during Secretary of State George Shultz's trip to China in February, indicating the extreme importance China places on Hu Na's return to China.

But going back to China would not be in Hu's best interests, argued Wong. "If she were returned, there is a strong likelihood that she would be politically persecuted," Wong opined. He added that there is some evidence that Hu had been politically persecuted prior to her defection last summer. He declined to describe this persecution, except to note that it was "subtle in nature." □

REGISTER TO VOTE

San Francisco will hold a special election on April 26, 1983. The deadline for registration for the April 26, 1983 Special Election is March 28. You must be a U.S. citizen, a resident of California, not in prison or on parole for the conviction of a felony, and at least 18 years of age at the time of election. If you haven't registered, please do it now! You need to re-register any time if you have changed address, changed name or changed political party. There are pre-addressed, pre-stamped, mail in voter registration cards available in local libraries; fire stations and post offices. For further information please call 558-3417.

CHINESE BILINGUAL POLL OFFICERS NEEDED

The S.F. Registrar of Voters Office is looking for citizens bilingual in English and Chinese for poll officials to work during April 26, 1983 special recall election. The pay will be $43 to $52. Applicants must be registered voters and residents of S.F. Apply at Room 155, City Hall or call 558-3417.

Chinese 'Roots' Found Thru China Summer Camp

By PAUL JUSTI

SAN FRANCISCO — What Alex Haley did for blacks in *Roots*, the China Summer Camp program is trying to do for overseas Chinese. Now in its fourth year, the program brings ethnic Chinese from the US and Canada to their ancestral villages in order for them to discover their own roots in China.

Tour operator Wayne Wong told *East/West* that the idea arose several years ago among overseas Chinese visiting the Guangzhou trade fair. "A lot of them were parents who wanted their children to learn more about China," Wong recalled. "Taiwan has programs like this, but the parents wanted their children to actually visit China and visit the ancestral villages."

HERITAGE

Wong said at first, the Chinese government was not very receptive to the idea. "But a few years later, they decided to give it a try. They felt it would be good for overseas Chinese to return to China and learn more about their heritage."

The initial trip, made in 1980, had only about 30 students. "After our first trip, a lot of people heard about it and there was a domino effect. The next year we had about 100 people!" he exclaimed.

Because over 80% of Chinese Americans are from the Sze Yup (Four Counties) region in Guangdong province, the camp is based there in Xin Hui county. The seven week program, divided into three weeks in Xin Hui and the rest of the time traveling through China, includes language instruction, sports and cultural activities, and seminars on various topics about China.

"We've cut back on the academics somewhat," noted Wong, "because we feel they won't remember as much from the classroom as from seeing China with their own eyes."

ANCESTORS

The best part of the trip for most of the participants is the opportunity to visit the villages of their ancestors. The Chinese government, working with the Overseas Chinese Bureau which exists in most Chinese cities, does extensive research for the group, locating the ancestral villages of each of the group's members.

"I was very impressed with the amount of work done by the government in locating the peoples' villages and their relatives," remarked Howard Fong, who went on the 1982 trip. "Some of the people in the program were fourth or fifth generation (Chinese Americans) so there are practically no ties left to the village.

"But the government would travel to different villages, asking the elders about who had gone overseas from the village and where their relatives were, etc.," he explained. "They really did an amazing job locating peoples' relatives."

In addition, the government arranged transportation to the villages, secured interpreters and informed the relatives in the villages that family members from overseas were coming to visit.

MAPS

Wong said that in his case, all he had were some old US Air Force maps of his father's, indicating the location of the family village. Using the maps, though, the government was able to locate Wong's family village.

Fong said that he received a warm welcome from the villagers of his ancestral home. "They were very glad to see me," he recalled. "I was the first person to go back to this village in 30 years.

"They were very eager to hear about life in the US and about the family in the US. At first, they tended to look from afar," Fong observed, "but after awhile, they were very eager to ask questions."

Fong said he gained a greater understanding about his past and his relatives through the trip. "A lot of times in the US, the elders practice some of the old customs and the children sometimes feel it's embarrassing. But going to China and seeing their heritage and where the customs come from, they understand them better and respect them more.

Howard Fong (l.) with one of his uncles he met in Guangdong province.

REVOLTED

"I myself am pretty Americanized and I revolted against a lot of these customs. But now," he asserted, "I better understand them, and I also realize that I'm not the only one with parents and relatives like this."

While at his village, Fong participated in a ceremony to honor his ancestors, complete with offerings of food, sprinkling Chinese wine on the ground, and the traditional three bows. "I was raised in the church, but this is what my relatives believe, so I respect their practices."

Fong added that the trip can narrow the generation gap in another way as well. "Many times parents spend so much time working that their children complain about not seeing them enough, Fong noted. "They tell their children they work so hard so the children don't have to be the kind of life they do in China, but the children don't really understand this.

"Then to go to China and actually see that kind of life makes them understand what their parents mean," explained the traveler. "A lot of them are fairly well-off, too, and to see their relatives in China makes them appreciate what they have in the US."

CHANGES

Wong mentioned that he has received phone calls from the parents of those who went on the trip. "They've called to tell me about the changes that the trip produced in their children and how much more they value what they have here in the US."

The program is careful to prepare the participants for what they will encounter in China, the tour operator commented. There is a formal, lecture-style orientation meeting about what to bring, what conditions are like in China, and basic "do's and don't's" in China. Afterwards, there is an informal orientation session, during which the students can bring up any concerns they might have.

Wong acknowledged that there was only so much preparation that can be done, though, and that there are often unforeseen circumstances on any trip to China. Some students have had difficulty adjusting to life in rural China, even though the group stays in modern accommodations. "But by the end, even those that complained the most don't want to leave!"

SUPPORTIVE

The Chinese government has been very supportive of the program, he added, with arrangements handled by the China Travel Service and the Beijing Overseas Chinese Bureau.

"The government has also been very liberal with us in China: no curfew and few restrictions. It's not like regular tour groups, there's much more extensive interaction with the Chinese people," noted Wong. In addition, there are no political overtones to the classroom instruction.

But the government does not neglect the welfare of the group, Wong quickly added. During the 1981 trip, there was extensive flooding in Kaiping county and several students offered to do volunteer work. "But the government was afraid someone might get hurt, so their offer was declined," remembered Wong.

There is still limited space left for the 1983 trip. Those interested in the program can reach Wong at China Summer Camp, 2420 Clement St., SF, Ca., 94121 (387-0580). The program is open to ethnic Chinese, between the ages of 17 and 28 and in good physical condition. □

Police Identify Suspect in SF C'town Shooting

SAN FRANCISCO – Police have identified a suspect wanted in connection with the daylight shooting in Chinatown two weeks ago. A warrant has been issued for the arrest of Cuong Hung Chu, a 23 year-old Vietnamese man.

Chu is wanted in connection with the Jackson St. shooting of two youths, reportedly involved in a discussion with Chu over extortion attempts against the Vietnamese/Chinese Assoc. of Oakland. The two youths are said to have been attempting to mediate the dispute when Chu pulled a gun and began firing. Chu faces two counts of assault with intent to commit murder and three counts of assault with a deadly weapon. (E/W 3/2/83)

Inspector Dan Foley of the Gang Task Force told *East/West* that Chu has a criminal record from LA, where he was arrested for extortion. Foley said that the Gang Task Force is still investigating possible gang connections Chu might have.

The two victims of the shooting, age 14 and 16, are reported to be recovering satisfactorily. □

AALDEF Taking Appts. for Legal Advice

NEW YORK — The Asian American Legal Defense and Education Fund will be offering free legal aid every Friday, by appointment only, at the AALDEF office, 350 Broadway, suite 308, NY.

The free legal clinic can offer advice on unemployment and labor issues, immigration, housing, government benefits and women's rights. For an appointment, call AALDEF at (212) 966-5932. □

Are you or your loved ones experiencing financial problems?

The Law Offices of Irving L. Berg
220 Montgomery Street, Suite 940
San Francisco, CA 94104
Telephone: (415) 956-2041

are available for consultation on debt extension programs for individuals or business and court supervised reorganizations.

LOTUS GARDEN
Vegetarian Restaurant
Open 11:30 am to 9 pm
Closed Monday

蓮香齋菜館
歡迎外賣 大宴小酌
豪華酒吧 喜慶布棐
精美齋菜 減價酬賓 又平又靚
532 GRANT AVE. S. F.
營業時間：週二至週日11:30AM 至9 PM
週一休息
TEL (415)397-0130
(415)397-0707

GOLDEN COIN
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

835 Kearny Street
San Francisco, Ca 94108
(415) 392-8988

301 Clement Street
San Francisco, Ca 94118
(415) 386-8988

4790 Freeport Blvd.
Sacramento, Ca 95822
(916) 736-2646

Income Tax Preparation
Special Discounts

Golden Coin Will pay a % of preparation cost of returns for Golden Coin Savers.

TOTAL SAVINGS RANGE:	% OF DISCOUNT TO BE PAID BY GOLDEN COIN
$ 1,000 - $ 4,999	15%
$ 5,000 - $ 9,999	25%
$10,000 - $14,999	30%
$15,000 - $19,999	35%
$20,000 - $24,999	40%
$25,000 - $29,999	45%
$30,000 - $34,999	50%
$35,000 - $39,999	55%
$40,000 - Plus	60%

Citizens Aged 62 or over will receive an additional 10% off.

Senior professional certified accounting firm.
Come in to get details of our program offer.

SF's First Chinese Classical Orchestra Prepares for Shows

By PETER CHAU

SAN FRANCISCO — With only one week left before the concert by the Chinese Classical Orchestra of San Francisco, its leader Sek Cheong Siu is getting excited about the performances scheduled at the Chinese Cultural Center and Fort Mason Center.

"This will be a gathering of first class musicians," he proudly declared. "Everyone in the orchestra is good enough to be a soloist."

UNUSUAL

This unusual gathering of talent is working for higher ideals than merely giving a couple of performances. The group wants to establish the first professional Chinese classical orchestra in this country.

"We want to get these people to start working together," Siu pointed out. "Our emphasis is on cooperation, not profit." He explained that since every member of the orchestra can give solo performances, there is no financial incentive for them to perform together since that will only cut down each person's share of payment.

The group has been rehearsing for two months for the upcoming concert, sometimes as often as three times a week. Siu regretted not being able to rehearse more often because of the busy schedules of many of the performers.

"We have one person who often comes here (to the Clarion Music Center in Chinatown where the rehearsals take place). But he is always busy giving music lessons to his students. We can't even talk to him, but have to resort to slipping written notes under the door," Siu lamented.

CONDUCTING

Siu, who plays the *dizi*, a reedless wind instrument similar to a flute, also conducts the group of ten during rehearsals. But, he noted, nobody will be conducting at the concert performances. "All of us are so familiar with the pieces, and we have worked together often enough that we know by instinct what the others are doing," he explained.

Siu added that classical Chinese orchestras normally have conductors, and their roles are just as important as in Western orchestras. He indicated that while most Western conductors have been specially trained in conducting, their Chinese counterparts are usually very good players who have been promoted from within the ranks.

"Both systems have their good points," the orchestra leader opined. "In Western orchestras, the tonal ranges of different instruments are very well defined. A conductor who has gone through special training at music academies will know precisely how these instruments can be blended to give the best and most harmonious effect.

"With Chinese instruments, however, the tonal ranges are not too well defined," described Siu. "A good player can sense the feel of particular individual instruments, which can sometimes be more important than understanding them as a class."

HIGH

Siu gave as an example the *erh hu*, a stringed instrument whose tonal range can vary tremendously. *Dizi* is another important instrument noted for its nonuniformity. At the Clarion Music Center, at least thirty different *dizi*'s are on display.

Both the *erh hu* and the *dizi* produce very high pitched notes like those from the violin and the flute. There are, however, instruments which can play even higher notes. Siu pointed out that Chinese instruments in general have a higher tonal range than Western ones.

"The double *ruan* is the only Chinese instrument that produces really deep bass," commented Siu. "However, because of its size and cost, we usually substitute the cello instead.

"We don't use the double bass because its notes are too deep," he continued, "and they won't blend in with the other instruments. It is like putting sugar into ice cold water: it won't dissolve. With the cello, there is enough overlap between the tonal ranges and the blending is very harmonious."

COUNTERPARTS

There are major similarities and differences between between Chinese and Western orchestras. The string, woodwind and percussion sections in a Western orchestra have their counterparts in a Chinese orchestra. There is no section corresponding to the brass section however.

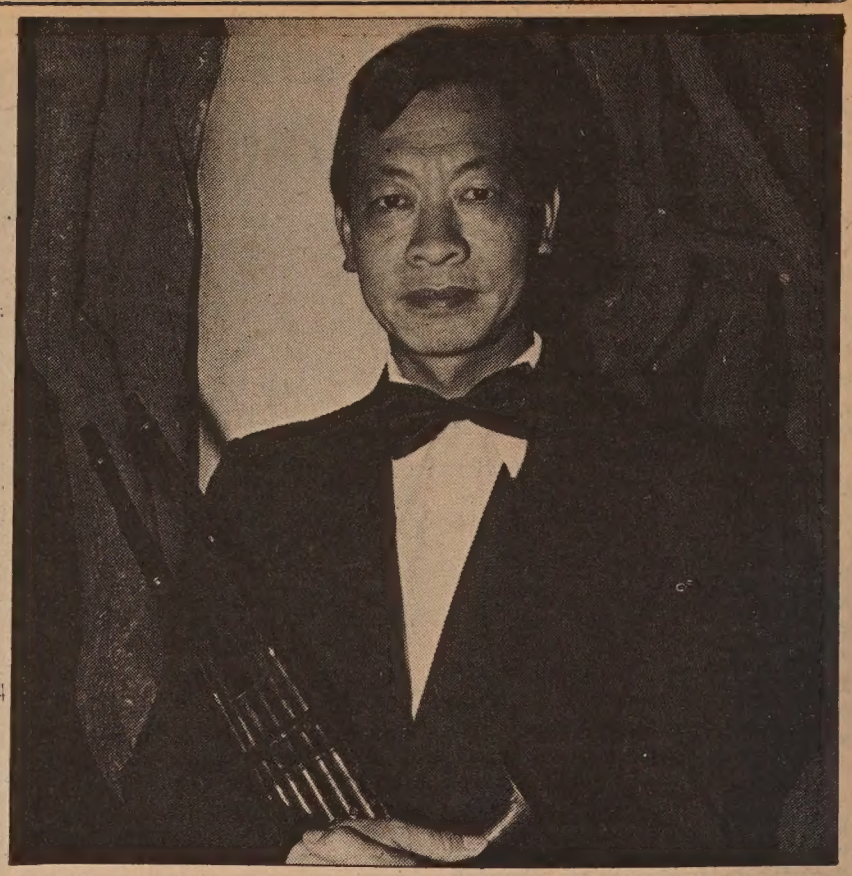
Siu noted that major improvements have been made on Chinese percussion instruments. Many drums and *luo*'s are now tuned to different keys so that they will harmonize with music played at those keys. Another percussion-string instrument, the *yangqin*, has been modified to play all twelve notes of the octave, and hence, any key that a particular piece of music demands.

Contemporary Chinese music is based on a seven-note octave similar to Western music. "However, very old Chinese music was based on a five-note octave," Siu remarked. "Only the notes do, re, mi, so, and la were used. The music scores were very different, too. In fact, they were rather complicated, with different instruments using different kinds of scores."

Siu received formal training in China at the Central Music and Dance Troupe and later at the Guangzhou Folk Orchestra. His whole life has been associated with music except for a brief period when he was sent to work in the countryside.

"I was rather lucky to be sent to Guilin, a place renowned for its beautiful scenery," he admitted. "We would go to the lakeside and play the *dizi*. Sometimes we would steal grapefruits from the farms and treat ourselves to a delicious lunch.

"Of course, life wasn't always as idyllic as that," added the orchestra leader. "There were times when we had to push cartloads of things for a whole day. The greatest loss for me was the divorce from life in the orchestra."



Siu Sek Cheong, one of the leaders of the classical Chinese music orchestra, with a bamboo mouth organ.

HONG KONG

Siu moved to Hong Kong in 1963, where he taught music at Chung Chi College of the Chinese University of Hong Kong and played in the only professional classical Chinese orchestra in Hong Kong.

"I worked simultaneously for the movie producers Shaw Brothers and Phoenix. Shaw Brothers was pro-Taiwan and Phoenix pro-China. Both claimed to have its own orchestra. However, there was only one: we were both," he laughed.

Five years ago, Siu moved to this country, where he secured a faculty position at Laney College in Oakland teaching Chinese music. His interest in building construction led him to a side business building houses in the Berkeley and Orinda areas. "I had plenty of time then," he recalled. "I had classes only on Mondays and Wednesdays."

Siu's career as a part-time builder vanished with an accident two years ago. A tree fell prematurely and landed on Siu's back while he was trying to cut it down. Because of the pains he still experiences occasionally even now, he dares not go back into the construction business.

"I can still play music after the accident, but my coordination suffers a bit," the musician sighed. The upcoming concert, we had originally planned a piece called 'The New Song of the Herdsmen.' It is a very difficult piece and I discovered that my fingers would no longer respond the way they used to. After trying to find an alternate player without success, we decided to cut that piece from the program."

For all its unfortunate effects, Siu's accident has nevertheless brought him closer to becoming a full-time musician. In addition to teaching at Laney College and privately at the Clarion Music Center, he will also resume teaching at San Francisco State College this summer, where he began teaching Chinese music last year.

The music instructor noted that many non-Chinese students are doing very well. "Their background in Western music probably helps," he surmised. "In Chinese as with Western music, it is important to have accurate rhythm and pitch, which these students acquire through training in Western music."

MOOD

Siu added that many non-Chinese students still could not grasp the Chinese mood in the music. "That is really the hardest part," he remarked. "Some Chinese musicians can capture that mood as if it is in their blood. It probably comes with association with the culture."

Siu noted that he has been encouraging his students to listen to Chinese records and tapes. He even tells them Chinese folklores to familiarize them with the country's culture and history.

Siu indicated that many of his students at Laney College are good enough to be apprentices in the progressional orchestra that he plans to set up. Among top flight musicians, even being an apprentice can be a high honor. The real professionals are people like those who will be performing at the upcoming concert.

"The talent out there is tremendous. But it takes a lot of money to put together an orchestra," said Siu. "The people we are considering are now holding other jobs, such as social work, aircraft and civil engineering, clerical work, etc. For them to turn professional, we will need outside support. I hope this concert will arouse people's interests in supporting such a venture." □

We Bank On Your Future

建東

建東銀行
BANK OF THE ORIENT

Member FDIC

Main Office
233 Sansome Street
San Francisco, CA 94104
(415) 781-6565

Richmond District Branch
317 - 6th Avenue
San Francisco, CA 94118
(415) 386-6565

Chinatown Branch
1226 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 956-6565

Oakland Branch
360 - 12th Street
Oakland, CA 94607
(415) 530-6565

Guam Branch
P.O. Box EI
Agana, Guam 96910

IMMIGRATION ATTORNEY

All Immigration and Naturalization Matters
No Charge for Initial Consultation

DAVID F. MAINLAND
Attorney at Law

220 Jackson Street
San Francisco, California 94111
421-4402

Tax Preparation

23 YEARS EXPERIENCE
363-0101
717 Market St., Ste. 323, SF, CA 94103
Harry W. Tong, CPA, MBA, JD

Comm'ty Gears Up Again To Fight Immigration Bill

By PETER CHAU

WASHINGTON — Hearings in both the US Senate and the House of Representatives have begun on the Simpson-Mazzoli immigration reform and control bill, reintroduced on February 17 in both houses.

The present Senate bill is the same version which the upper house passed last year by a vote of 80-19. It contains provisions aimed to stem illegal immigration through strict employer sanctions and increased border enforcement.

FAMILY

Of particular concern to the Asian American community are the proposed changes in the family reunification preference categories. The bill calls for the elimination of the present fifth preference, by which brothers and sisters of adult US citizens can apply for immigrant visas, and also partial modification of the present second preference to excluding adult sons and daughters of permanent residents.

In a statement made at the Senate subcommittee hearing, Norman Lau Kee, chair of the immigration and refugee policy task force of the US-Asia Institute, expressed the concern of Asian Americans over the "proposal to eliminate the brother-sister preference (fifth preference)."

Kee cited support of the fifth preference from the House of Representatives, noting that the House bill "was amended by the House Judiciary Committee which saw fit to replace the entire section on preferences in the original bill and to substitute in its place the preference system under existing law."

The House bill was re-introduced by Representative Romano Mazzoli on the same date as the Senate bill. And, like the Senate bill, it also calls for employer sanctions and increases border enforcement, but it retains the present preference categories. The same version was introduced last year, but, burdened by more than 300 amendments, failed to reach a floor vote by the entire House.

The Organization of Chinese Americans, a national group based in DC, also opposed the elimination of the fifth preference category. Unable to make an oral presentation at the Senate subcommittee hearings, the group issued a written statement charging that "elimination of this category appears to be a racially-motivated amendment aimed specifically at restricting the flow of Chinese and Asian immigrants to this country."

Calling for the strengthening of the American family, the organization emphasized that "brothers and sisters have always been an integral part of the family unit and the family network."

MULTIPLIER

The fifth preference category has been cited by Simpson as causing a "multiplier effect," wherein one immigrant leads to a host of relatives becoming immigrants as well.

Lee countered that there is no basis for such an assumption, noting that the waiting time for most family categories has now been shortened to zero to nineteen months. "As a practical matter, the number of people applying through the fifth preference is shrinking."

This is not to say that these numbers are shrinking everywhere. Serious backlogs exist for applications from Hong Kong, Mexico and the Philippines. In the case of Hong Kong, the 11-year backlog is caused by the low subquota of 600 visas a year.

These so-called "colonial quotas" were challenged by the OCA as "unjust as discriminatory." Said Laura Chin, executive director of the OCA, "They are the last vestige of the racist national origins quotas passed 30 years ago and operate to limit immigration from non-white colonial areas."

RAISED

The group urged that the colonial quotas be repealed or raised to 3,000 or more. Similarly, the US-Asia Institute supported an amendment which raised the subquota from 600 to 3,000.

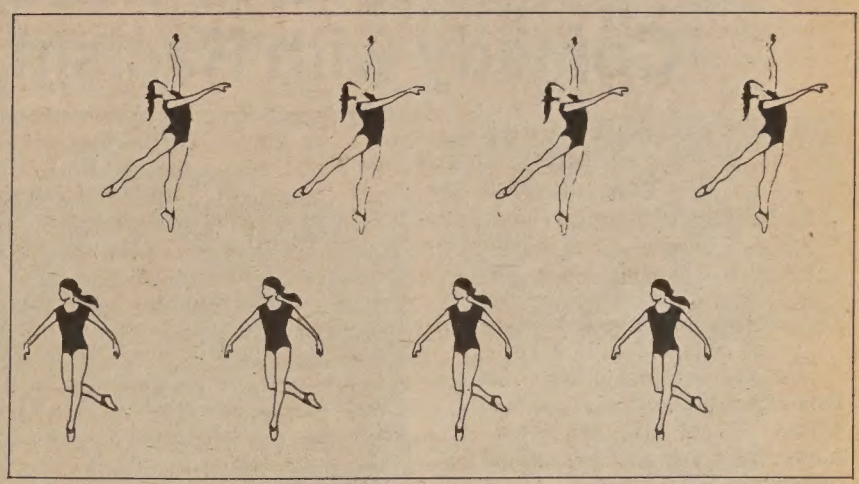
Both the Organization of Chinese Americans and the US-Asia Institute testified at the scheduled House hearing on March 14. According to Chin, both Senator Simpson and Rep. Mazzoli want their respective bills out to the full judiciary committees this spring.

Though Chin did not think that the Senate would restore completely the fifth preference category, she nevertheless expressed hope that "it may be partially restored."

Kee concurred, and stressed that the House version of the bill with its preference categories would likely go through. "(Congressman) Peter Rodino, (chair of the House Judiciary Committee) is very powerful." Rodino had strongly expressed his support of retaining the preference quotas during last year's battles in the capitol over the immigration bill.

"What will happen after that (passage by the House Judiciary Committee) is anyone's guess," Kee remarked. "But, I think we have a 50-50 chance." □

Dances by Youths at East West



LOS ANGELES — East West Players will present "Youthful Energy in Motion," a dance performance directed by Shizuko Hoshi. The program is free and is scheduled for Sunday, Mar. 20, 2 pm at 4424 Santa Monica Blvd., LA. Call (213) 660-0366 for information. □

Court Accepts Comm'n Report

OAKLAND — The Report of the Commission on Wartime Relocation and Internment of Civilians was lodged with the Federal Court of the Northern District today in the first appearance by attorneys reopening *Korematsu v. the United States,* the leading Supreme Court case which upheld the legality of the evacuation and internment of over 110,000 Japanese Americans during WWII. (E/W 1/26/83)

Entitled "Personal Justice Denied", the Congressional Report condemns the internment and concludes that there was no "military necessity" to justify such drastic measures. The Commission has not yet released its recommendations on whether Japanese Americans should be entitled to reparations or other remedies.

DEFIED

The Court session was the first involving the petitions to reopen the landmark decisions of Fred Korematsu, Minoru Yasui and Gordon Hirabayashi. The three petitioners defied the military orders leading up to the internment, and their convictions were upheld by the Supreme Court in 1943 and 1944.

Recently discovered documents reveal that the government suppressed and destroyed key evidence and lied to the Supreme Court, according to Dale Minami, lead counsel for Fred Korematsu, now a San Leandro draftsman.

Judge Marilyn Patel received the Commission Report which was offered by Victor Stone, the US Attorney representing the government. Stone, who is based in Washington, DC is specially assigned to defend the internment camp cases, said Minami.

Judge Patel also ordered that the attorneys from both sides meet within a week to discuss the further revelation of government documents to the petitioners. She set a hearing date of April 25, 1983 for argument if the government objects to the requests made by Korematsu's attorneys.

Stone argued that the government should not be made to respond in written form to the petition until after the Congressional Commission releases its recommendations on redress and reparations, sometine in June. The government has "not yet formulated a policy as to whether it has an interest in fighting these cases," the US Attorneys declared.

Attorney Minami, expressing fears of "unreasonable delays", countered that "the petitioners are advanced in age and should have the opportunity to clear this blot on their records before they leave thie earth."

Judge Patel ruled that the government should have a position on how to defend the internment cases by April 25th, and that a formal response by the government will be required 30 to 90 days after the Commission releases its recommendations. Trial dates will be set thereafter. □

Asian Pacific American Advocates of California

Second Anniversary Dinner

Saturday, March 19, 1983

China West Restaurant

2332 Clement Street

San Francisco, California

Dinner: 6:00 p.m.

Donation: $25 per person

All contributions are tax-deductible

For reservations please call: 982-9171/398-8212

South Bay (408) 998-1544

NOW EVERYONE CAN SUPPLEMENT THEIR SOCIAL SECURITY.

Open your Individual Retirement Account or Keogh Account today. Deposits are tax deductible and tax deferred.

IRA— Even if you're already covered by a company pension plan, you can open an IRA account and deposit up to $2,000 per year ($4,000 for working couples). If you open an IRA account before filing your federal income tax this year, you can still deduct the full amount on your 1982 federal tax return.

11.00%

Annual Fixed Rate (subject to change)

KEOGH— If you're self-employed, open your 1983 Keogh account and shelter another $15,000 (or 15% of earned income, whichever is less). If your Keogh account is already open, you have until April 15th to make your full 1982 contribution.

Come in to one of our convenient branch offices today. Funds insured to $100,000 by an agency of the federal government.

USA

UNITED SAVINGS 美國聯合儲蓄會

OF AMERICA (UF United Federal Savings)

Executive Office:
130 Montgomery St. . 392-5400

San Francisco Offices:
*1066 Grant Ave. 391-1450
*498 Clement St. 668-6888
3555 Balboa St. 668-3700
40 Leland Ave. 333-5000
719 Taraval St. 665-4741
401 Judah St. 665-3711
2300 Polk St. 673-5603
4620 Mission St. 586-2500
2300 16th St. 552-9977
1390 Market St. 552-3336
699 Portola Drive 661-6710

San Leandro Office:
13720 Doolittle Dr. .. 357-5552

Oakland Office:
*367 8th St. 836-2881

Coming - Branch Offices In:
19th Ave./ Junipero Serra, S.F.
Sacramento Chinatown
Stockton Chinatown

*OPEN SUNDAYS 10-3

ALWAYS THE BEST DEAL IN TOWN

High Road to China: Low Comedy with Racism, Sexism

PROGRAM NOTES

By MICHAEL LAM

Let's not waste our time counting the holes in the story of *High Road to China* — not only are there too many, they are also too ridiculous and ridiculously obvious.

However, one would like to warn one's readers of its concealed racism and sexism; they are, for better or for worse, not as visible to the naked eyes as the laughable weak points in the plot.

SERIOUS

High Road to China does everything for the sake of entertainment, and by doing so, puts anyone who complains about its content in the awkward position of 'being too serious'. But it *is* serious.

From some, seeing a woman being slapped around and a thousand or so minorities dropping dead like flies are 'fun.' For others, the sights are tasteless and offensive.

With popular television star Tom Selleck heading the cast, the film aims at the younger crowd, a crowd that needs education in both sexism and racism very badly.

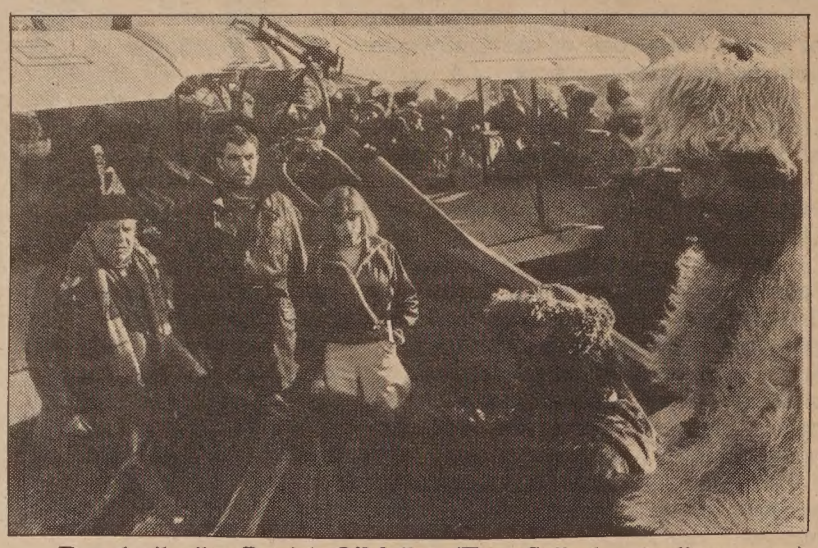
The producers might argue about this point, but the point of argument, in this case, happens to be one of the producers: Raymond Chow of Hong Kong's Golden Harvest. Chow also served as executive producer for the equally racially-discriminating *Cannonball Run* two years ago. Can he at least invest his money in something a little less insulting?

IRONIC

Because of its insensitivity, it is difficult to determine whether the one ironic aspect of the plot is intentional. An eccentric millionaire, played by Wilford Brimley, is a crazy white man involved in a battle between two groups of Asians.

He is convinced that he is needed by one of the groups. Is that a statement, or is it just another 'joke'?

High Road to China, which is high priority on my Ten Worst of the Year list, opens Friday at the Coronet.



Daredevil pilot Patrick O'Malley (Tom Selleck, standing center), Struts (Jack Weston) and Eve Tozer (Bess Armstrong) are greeted by an unfriendly Afghanistan chieftain in *High Road to China.*

●There are many moments of truth, wonder and beauty in *Stalker,* the new film by Andrei Tarkovsky, whose *Solaris* has been hailed by some as the greatest science-fiction film of all time. But its pacing is dreadfully slow. After its 161 minutes, one cannot help but exclaim in exhaustion: the same could easily be achieved in 90 minutes!

The story of *Stalker* takes place in the immediate future in a world similar to the one in which we live. There is an area called the zone from where people are prohibited to enter. The Room is located there — somewhere where one's most profound wish will be granted.

And who knows what some people wish — what if one of them were to wish that all movies are the combinations of the content of *High Road to China* and the length of *Stalker?*

REWARDING

Despite its lengthiness, it is a mature and thought-provoking film, rewarding for those who enjoy meditating in the dark with the aid of stunningly photographed images. Its abstractness will probably put the *Star Wars* crowd to sleep.

Stalker opens for a one-week-run today at the York.

●Written for the screen and based on his own play, *Betrayal* is unquestionably Harold Pinter's best screen work since *The Go-Between.* The protagonists are, once again, well-to-do, well-educated professionals — the kind of people with whom it is fun to have a short conversation, and with whom it is no fun if the conversation goes on too long.

They also have the privilege of not sounding like idiots when uttering Pinter's half-sentences and repeating each other's words.

The film opens when a party is ending. After all the guests have left, the hosts, a rather attractive couple in their late 30s and early 40s, are seen engaging in a heated debate. We cannot hear what they are saying, but it is obvious something must be wrong with their marriage.

CONFIRMATION

The next scene, in which the wife meets with the husband's best friend, confirms our suspicion: they have agreed to separate. And confirmation is the key word here. For instead of moving forward, the story moves back in time. The bits of information given in the previous scene are confirmed in the next.

Because of its treatment, the simple and old story of a troubled marriage and an equally troubled love affair appears fresh and enlightening. Pinter's clever device has the effect of stripping: first we see the characters fully dressed, then they appear in only their underwear, and finally they are stark naked.

And the fact that these characters are played by such marvelous actors — Jeremy Irons, Ben Kingsley and Patricia Hodge — makes *Betrayal* one of the most enjoyably filmed plays in years.

Betrayal opens Friday at the Mercury Theatre, which is located on Union and Fillmore.

●*Local Hero,* the new film directed by *Gregory's Girl*'s Bill Forsyth and produced by *Chariots of Fire*'s David Puttnam, leaves one speechless. It is a delightful comedy, full of earthy insights and out-of-sight surprises. It is so gentle, so sharp, and so quietly funny, one is bound to fall under its spell before one is aware of it.

There are no villains in *Local Hero,* only eccentrics and a woman who is threatening to become a mermaid. The outline is clear and uncomplicated: the people of a small village somewhere on the coast of Scotland are exhilarated at the chance of turning into millionaires when an American oilman decides to buy their land.

Forsyth, though, fashioned his script with endless twists and enormous charm, and the film emerges as an irresistible farce that leaves one smiling long after it is over.

Local Hero opens Friday at the Four Star. □

Asian Advocates Slates Media Panel, Banquet

SAN FRANCISCO — The Asian Pacific American Advocates of California will hold a panel discussion on "Asian Pacific Americans and the Press in Economic Hard Times," on Saturday, Mar. 19, 9 am to 3:30 pm, at Commodore Stockton School auditorium, 956 Clay St., SF.

SF Mayor Dianne Feinstein will open the meeting and will be followed by a panel of representatives from the editorial staffs of Asian/English newspapers and representatives from major newspapers.

Moderated by Henry Der, executive director of Chinese for Affirmative Action, the panel will discuss the coverage and portrayal of Asian Pacific Americans in the major media.

The panel discussion is prompted by concern that the current economic hard times may stimulate or aggravate negative media coverage of Asian Pacific Americans. Major issues for discussion will include anti-Japanese sentiments generated by competition in the automotive and computer industries, the utilization of Asian labor markets by Atari industries, the recent shootings in Seattle, and the negative portrayal of Vietnamese "gangs."

APAAC will also host its Second Anniversary Recognition dinner on the same day, at 6 pm at the China West restaurant, 2332 Clement St., SF. Several individuals and organizations will receive awards in recognition of their contribution towards furthering the interests of Asian Pacific Americans.

A $25 donation is requested for the banquet. For additional information on the media conference or the banquet, contact Anni Chung (982-9171) or Henry Der (398-8212). □

City Celebration's
WORLD MUSIC NETWORK
presents

THE CHINESE CLASSICAL ORCHESTRA OF SAN FRANCISCO
Directed by Sek Cheong Siu

The largest orchestral presentation of Chinese classical and folk music ever in this country. With: Sek Cheong Siu, Lui Pui Yen and Wu Ren Jian, all formerly with the Beijing National Philharmonic; Sun Zhong Jian, currently with the Beijing National Philharmonic; and Liu Wei Shan of the National Song and Dance Ensemble. All are currently visiting this country. Plus five more accomplished Chinese musicians. A one-in-a-lifetime event.

FRIDAY, MARCH 18, 7 PM
CHINESE CULTURE CTR.
Holiday Inn, 3rd Floor
750 Kearny St., SF

SATURDAY, MARCH 19, 8PM
FORT MASON CTR.
Building C, 3rd Floor
Laguna & Marina, SF

Admission $5, Members of World Music Network $4.
Tickets at Clarion Music Center, 816 Sacramento St., SF.
For Information, Phone 441-5778

English Classes, Mental Health On *Asians Now!*

OAKLAND — This week's episode of *Asians Now!* looks at three aspects of the life of refugees who have recently arrived in this country. Judy Riggs and student Chitdam Phommachang discuss the Refugee Women's project which provides in-home English-as-a-Second-Language instruction to homebound refugee women.

Then Ming Kwong, founder of the Asian American English Studies Club in Oakland, talks about how that organization is helping refugees and immigrants become more self-reliant through the study and practice of conversational English and through working at a cooperative janitorial service startied by the club. Co-op member Lisa Wong explains how the club has helped her.

The last segment looks at some of the delayed adjustment problems that have begun to manifest themselves among refugees. Dr. Gordon Juan of the Asian Community Health Services points out some of the symptoms and the ways the newcomers can be helped.

Asians Now! airs on Saturday, Mar. 19, Channel 2, at 9 am. □

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities

838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

LEESTOURS, Inc.
209 POST STREET SUITE 1021 SAN FRANCISCO CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 956-1163 • TELEX: 278163 LEES UR
(AUTHORIZED AGENT OF CHINA TRAVEL SERVICE, HEAD OFFICE, BEIJING, CHINA)

CHINA TOURS 1983

DEPARTURE	PLACES OF VISIT	DURATIONS
"THE GOLDEN ROUTES"		
MAY 21	Hong Kong Beijing Hangzhou Huang-shan Wuhu Nanjing Wuxi Suzhou Shanghai Guangzhou Hong Kong	24 Days
JUN 25	Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Xi'an Beijing Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guilin Guangzhou Hong Kong	25 Days
JUL 04	Hong Kong Guangzhou Beijing Xi'an Chengdu Lhasa Xigaze Chengdu Chongqing Yangtze River Cruise Yichang Wuhan Guangzhou Hong Kong	26 Days
SEP 04	Hong Kong Guangzhou Guilin Beijing Hangzhou Shanghai Nanchang Lu-shan Jingdezhen Guangzhou Hong Kong	22 Days
SEP 4	Hong Kong Guangzhou Xi'an Lanzhou Jiuquan Dunhuang Urumuqi Turpan Kunming Guangzhou Hong Kong	23 Days
Sep 24	Hong Kong Guangzhou Guilin Kunming Stone Forest Chongqing Yangtze River Gorges Yichang Wuhan Beijing Nanjing Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	25 Days
OCT 08	Hong Kong Guangzhou Hangzhou Suzhou Shanghai Beijing Zhengzhou Shao-lin Temple Xi'an Kunming Stone Forest Guilin Guangzhou Hong Kong	26 Days
OCT 18	Tokyo Beijing Xi'an Luoyang Kaifeng Zhengzhou Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	27 Days

"THE SCENIC ROUTES"

DEPARTURES: JUN 24 JUL 22 AUG 12 SEP 02 OCT 07 NOV11 DEC 16
DURATIONS: 22 Days
PLACES OF VISIT: Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Xi'an Beijing Hangzhou Guilin Guangzhou Hong Kong
TOUR PRICE: US$2,380.00 per person (sharing twin)

EUROPE TOURS 1983

MAY 14 & JUL 16	Paris London Berlin Cologne Rhine Cruise Baden Baden Rhine Falls Zurick Interlaken Jungfraujoch Berne Milan Venice Florence Pisa Rome	21 Days

利時旅行社
中國旅行社總社
授權代理

Moy's *Lo Foo* a Witty and Poignant Comedy Production

By RICHARD SPRINGER

There's a wackiness in *Lo Foo and the Missing Ming Artifact* that compensates for unevenness in the writing and a second act that leads into a dead end. Particularly in the first act, the combination of broad comedy and witty asides jells, as performed by some of the Asian American Theater Company's most experienced comic actors.

Wood Moy, who co-wrote the play with Judith Nihei and Joseph Kwong, plays Charlie Seeto, a washed-up detective and schizophrenic, whose worse half is Lo Foo, a fortune-cookie-verse-spouting detective in the Charlie Chan mode.

SLIPS

Seeto is under the care of a psychiatrist (Bernadette Hak Eun Cha) who tells Charlie that if he slips into the persona of Lo Foo too many times, the stereotype may take over completely and the real man disappear.

Seeto's two sons — a conniving one (Dennis Dun) and a dim-witted one (Keith Choy) — and Seeto's Irish detective assistant (Terry O'Brien), however, are convinced that only Charlie as Lo Foo can solve the mystery of the Ming artifact and claim a $500,000 reward.

Since Seeto is determined to pursue the case, the psychiatrist relents on the condition that she go along to insure that Lo Foo remains buried in Seeto's psyche. She enlists the help of Charlie's paramour (Amy Hill), a buxom, overdressed dance hall girl who has the power to send Charlie swooning back to his real self with a sloppy kiss on the lips.

Needless to say, this is not a subtle play. It also drives some of the best bits into the ground like steel stakes into a muddy field. The first three times Keith Choy does his dim-witted routine it is funny. After that it gets tedious.

Amy Hill is a wonderfully funny comic actress, but after her hilarious scenes in the first act, she has little to do in the second act but repeat herself.

ONE-ON-ONE

As the psychiatrist, Cha is very good in one-on-one scenes with Moy, Hill and Dun. It's difficult to make an audience shift moods abruptly in a farce, but Cha brings it off.

One scene with Hill is especially good as the psychiatrist admits to the floozy that she (Cha) has been treating the other woman condescendingly. However the character seems out of place some of the time. It should have been written more broadly, or the play could have shifted into more serious areas to meet the character half-way.

Moy has a more complex role than it seems on the surface. One reason is that Moy, as an actor who has had to face the dilemma of accepting or turning down stereotypical roles from Hollywood producers, is acting out a real conflict from his own life. It's relevant to point out that he is performing with an Asian American Theater troupe in San Francisco rather than knocking on doors in Los Angeles.

The temptation for any actor to sign on for junk like *Charlie Chan and the Dragon Queen,* take the money and run, is a real danger, and Moy knows it far better than anyone else in the company.

POIGNANCY

The autobiographical element in *Lo Foo* gives the Charlie Seeto role poignancy and makes Moy's interpretation of the part that much more interesting. One really feels he is fighting off a formidable threat.

The audience never sees the Lo Foo who is viewed by the other characters as flashy, intimidating and in control. The Lo Foo that appears through Charlie in the play is as insecure as his better half.

It may be that Moy needs to make a clearer differentiation between the two halves of Seeto's personality. It always seems to be Seeto pretending to be Lo Foo rather than Lo Foo himself.

The second act gets bogged down in trying to keep the audience guessing about who took the artifact and why, instead of continuing the humor of act one. In a play like this, the audience isn't expecting any big revelations, they just want more humor from the situations and expectations set up in the first few scenes.

NAGGING

One nagging thought about the play is that the characters are as stereotyped as the genre being satirized. Amy Hill plays the floozy with the heart of gold, Charlie Seeto's relationship with his two sons is just as patronizing as Charlie Chan's, and the two sons are of the "Gee pop" variety.

There's a "be yourself" message that is in opposition to the stereotypes, but it's too bad the play doesn't take more chances.

The direction by Joseph Kwong, the acting by Hill, Cha and Moy, the set design of Helen Plenert and the lighting design by Sachiko Kusachi stand out in this above-average production. The slapstick humor makes the play worth seeing, through April 24, Thurs-Sat (8 pm) and Sun. (7 pm), at 4344 California Street. For information, call 752-8324 or 752-8389.

●A surprisingly-large crowd braved the elements Saturday night to catch the 8 pm performance of the Akiyoshi-Tabackin Big Band at the Old Waldorf in San Francisco. They were not disappointed.

Akiyoshi's artistry at the piano, one of the best saxaphone sections I've ever heard, and the originality of the arrangements and composing by Akiyoshi-Tabackin made it an evening to remember. Watch for their next appearnce in the Bay Area. □

Beulah Quo to Speak at Soochow Friends Dinner

LOS ANGELES — Actress Beulah Quo will be the featured speaker at the Eighteenth Annual Banquet of Friends of Soochow. The event will take place Sunday, March 20, at 5 pm at the Shanghai Restaurant, 4916 Hollywood Blvd., Hollywood.

Quo will speak on "An Asian American's Perspective of Movie Making." She has appeared in such feature films as "MacArthur," "Sand Pebbles," "Flower Drum Song," and "Love is a Many Splendored Thing."

Honored at the banquet will be Mrs. Henry Nyi (Gloria Lee) for her 17 years of service as vice president of finance and a board member of the Friends of Soochow. Master of ceremonies will be Dr. Edwin Kwoh, husband of Beulah Quo. Program chairman is Julia Rolph.

Cost of attending the Soochow banquet is $40 per person or $70 per couple. Price for a table of 10 is $175. To make reservations, send a check for the appropriate amount to Friends of Soochow, 308 Westwood Plaza, Box 133, Los Angeles, CA 90024. Phone reservations may be made by calling (213) 792-5436, (213) 664-5769 or (213) 475-6336. □

Proposed Regs Limiting Advocacy Draw CAA's Ire

SAN FRANCISCO — Chinese for Affirmative Action has submitted written opposition to proposed revisions of the Federal Office of Management and Budget that would limit the use of federal funds for "indirect or direct political advocacy."

Under the proposed changes, any activity related to "political advocacy" would be deemed nonreimbursable, and could serve as the basis for possible suspension or debarment from future federal contracts.

The Chinatown civil rights agency argued that the revisions grant overly-broad discretionary powers to the federal office — powers which the US Congress has not authorized. Der maintained that because the rules do not define such phrases as "an attempt to affect the opinions of the general public," they have left the definition entirely up to the budget office.

He also added, "In order for nonprofit organizations to be in compliance with (one subsection), nonprofit organizations will have to cease all communications with government!"

According to CAA, many other groups throughout the country, including Planned Parenthood, the Chamber of Commerce and the American Civil Liberties Union, have also submitted comments in opposition to the proposed regulations.

The budget office, which has received about 6,000 written responses, recently indicated that the Reagan Administration plans to revise the proposal.

Even with modifications, Der urged, "Nonprofit organizations must be on the alert to analyze and oppose these types of regulations which are unfair, impractical, unwarranted, and perhaps even unconstitutional. In 1983," declared Der, "we are not ready for a gag order on our constitutional right to free speech." □

Historian Hsu To Visit China

SANTA BARBARA — Historian Immanuel Hsu of the University of California, Santa Barbara, has been appointed Distinguished Scholar to China by the National Academy of Sciences in Washington, DC for the spring quarter.

A spokesperson for the academy said that Prof. Hsu is the only historian so honored by the academy this year, an honor reserved for "senior scholars of established reputation."

Hsu will lecture and conduct research in China from April through mid-July. He will talk at the Institute of Modern History in Beijing and at various other universities in China. He also plans to do research on China's modernization effort over the past century. □

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
located in the historic Southern Pacific railroad depot
Featuring an extensive Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm
Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley
Free parking, air conditioned, smoking permitted

DAVID G. H. YEE, D.D.S.
GENERAL DENTISTRY
(415) 668-1155
2424 CLEMENT STREET
(CLEMENT AND 25TH AVENUE)
SAN FRANCISCO, CA 94121
Emergency & Weekend Appointments Available

Tours to CHINA exclusively
for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry
60 departure dates
Tour A: 18 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • GUILIN • HANGZHOU • SHANGHAI • BEIJING
Tour B: 26 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • BEIJING • XIAN • NANJING • WUXI
SUZHOU • SHANGHAI • HANGZHOU • GUILIN
Tour C: 30 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • WUHAN • YICHANG • YANGTZE RIVER CRUISE
• CHONGQING • CHENGDU • KUNMING • XIAN • BEIJING
SHAOLIN TEMPLE
Tour D: 29 Days Inclusive Tour
HONG · KONG · BEIJING · CHENGDE · HOHHOT
LANZHOU · JIUQUAN · DUNHUANG · URUMQI · XIAN
Tour E: *LUSHAN*HUANGSHAN*TAISHAN
*NORTHEAST (MANCHURIA)
BROCHURE AVAILABLE
Summer Study Program at Jinan University Guangzhou
KUO FENG TRAVEL & TOURS
SAN FRANCISCO OFFICE:— 952 GRANT AVE., SAN FRANCISCO, CA 94108
415-982-0690
NEW YORK OFFICE:— 2 EAST BROADWAY, NEW YORK, NY 10038
212-431-7323
TOLL FREE: 800-221-7969 (EXCEPT NEW YORK, HAWAII & ALASKA)

Four California Chinese American Women Honored

MONTGOMERY, Alabama — Four California Chinese American women have received recognition for their accomplishments in their homes, professions and communities. Giving the honor is the Alabama-based Outstanding Young Women of American Program.

The four state honorees include Candace Joy Eng, Oakland; Judy Chu, Los Angeles; Karen Yee Wong, San Francisco; and Eva Liang Levine, Pacifica. They now complete for one of the state awards to be presented to those women who have made the most noteworthy contributions in their individual states.

Ten finalists selected from the 51 state and Washington, DC representatives will be honored at a ceremony held in DC later this year.

The program is designed for women between the ages of 21 and . About 23,000 women from across the US were named in this year's group of outstanding young women. □

Dr. Weylin Eng Urges Self Eye Examinations

OAKLAND — In a recent Save-Your-Vision-Month message, Bay Area Optometric Council president Dr. Weylin Eng stressed that self-detection is an important element of a good preventive eye care. "There are many ways consumers can tell when it is time to have their eyes examined."

Common symptoms of vision problems include blurred or distorted vision, headaches, pain of any kind in the eye, squinting, eye irritation, seeing spots or floaters, fatigue when concentrating on a seeing task and nausea after doing close work, said Eng, an Oakland optometrist.

Some other symptoms, he continued, are playing a favorite sport poorly despite practice, sitting closer and closer to the television or movie screen, poor performance on video games, tiring more quickly when reading or doing close work, difficulty threading a needle and holding reading material further and further away to see it.

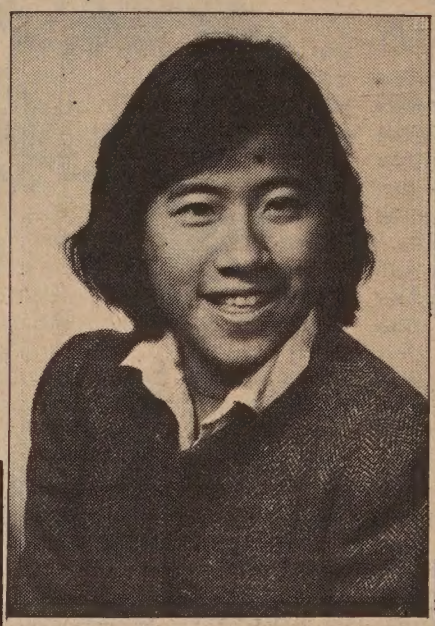
When one or more of these symptoms appears consistently, "It is time to make an appointment with an optometrist for a thorough examination," emphasized Eng.

Self-detection is helpful for determining when eye examinations are necessary. An optometrist can then detect vision problems, including potentially blinding diseases like glaucoma, that have no noticeable symptoms in their early stages.

The Bay Area Optometric Council is composed of member societies from San Mateo, San Francisco, Contra Costa and Alameda Counties, and is affiliated with both the California and American Optometric Associations. The Council offers free pamphlets on vision care and a speakers bureau. For information call 798-4772. □

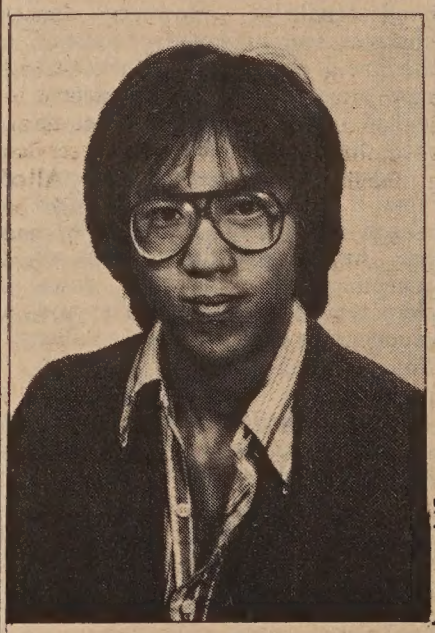
UC Berkeley Lab Honors 4 Asians

BERKELEY — The University of California's Lawrence Berkeley Laboratory has named six UC Berkeley undergraduates to receive $2,000 in scholarships from the Northern California Chapter of the Achievement Rewards for College Scientists Foundation. Of the six winners, four are Asian Americans. They are:



Tsu-Weng Chang, a junior majoring in biophysics. Chang, who plans a career in medical research, has worked as an emergency room volunteer and as a peer educator in a drug and alcohol abuse program.

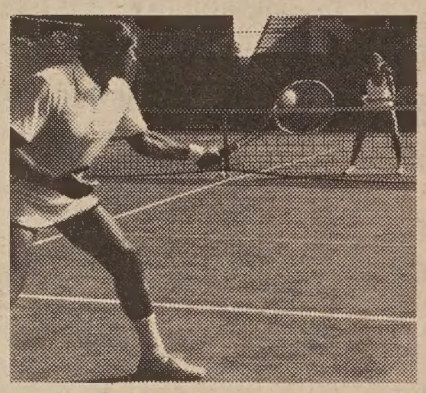
Michael Kwok, a junior majoring in chemical engineering. Kwok, who plans a career in medical research, is presently involved in studies of the synthesis of DNA. He has also done research at UCSF investigating the mechanism by which skeletal muscles generate force.



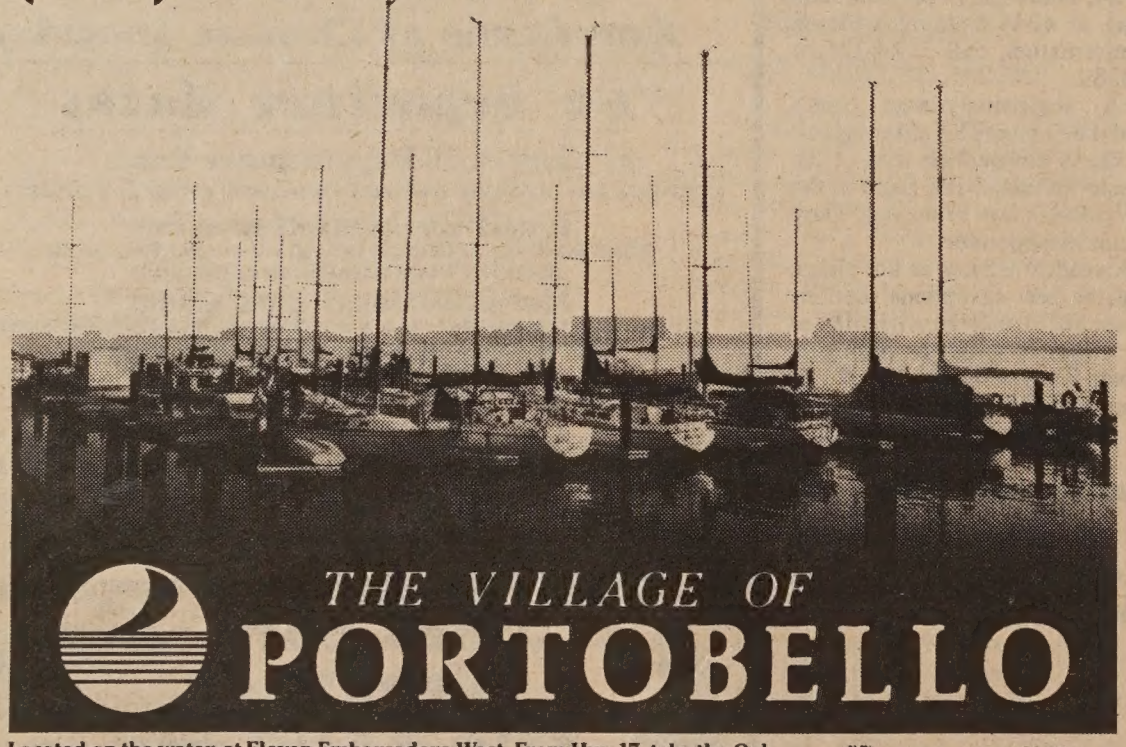
Adam Tom, a junior majoring in electrical engineering. Tom has been doing research related to the energy efficiency of buildings. □

Clement Ren, a senior majoring in biophysics. Ren, who plans a career in medicine, has been doing research in lipoproteins.

SUBSCRIBE TO EAST/WEST



For $700 a month,* you can swim or serve, drink or dine, commute or crew, watch the waves or work out, entertain in style or just enjoy the view. It's all yours when you buy a home at The Village of Portobello on the water near Jack London Square. Phone (415) 465-4407.



Located on the water, at Eleven Embarcadero West. From Hwy 17, take the Oak Street exit west to the furnished models. Open daily, 11-5. Map not to scale.

*Based on a purchase price of $90,000, with a 20% downpayment of $18,000 and a loan amount of $72,000. The first year's interest rate of 7¾% (8¼% APR) is shown in 12 monthly payments of: $517.00 Principal and Interest; $101.00 Homeowner Dues; $80.00 Estimated Taxes. The interest rate for Years Two through Five is shown as follows: Year Two – 8¾%; Year Three – 9¾%; Years Four and Five – 10¾% (locked-in rates.)

ST. MARY'S
HOSPITAL AND MEDICAL CENTER

HOSPITAL AND MEDICAL CENTER
St. Mary's is committed to the challenges of the future. You can become a part of our exciting future by becoming a vital member of our health care team. You will have a stimulating and rewarding career while keeping pace with the changing needs of our ethnically diverse community.

450 Stanyan
San Francisco, CA 94117
An Equal Opportunity Employer

". . . For those who truly hope to enter public interest law, it can provide an appealing alternative to the debilitating excesses of the traditional law schools."
Frank Clancy
Community Jobs-March 1982

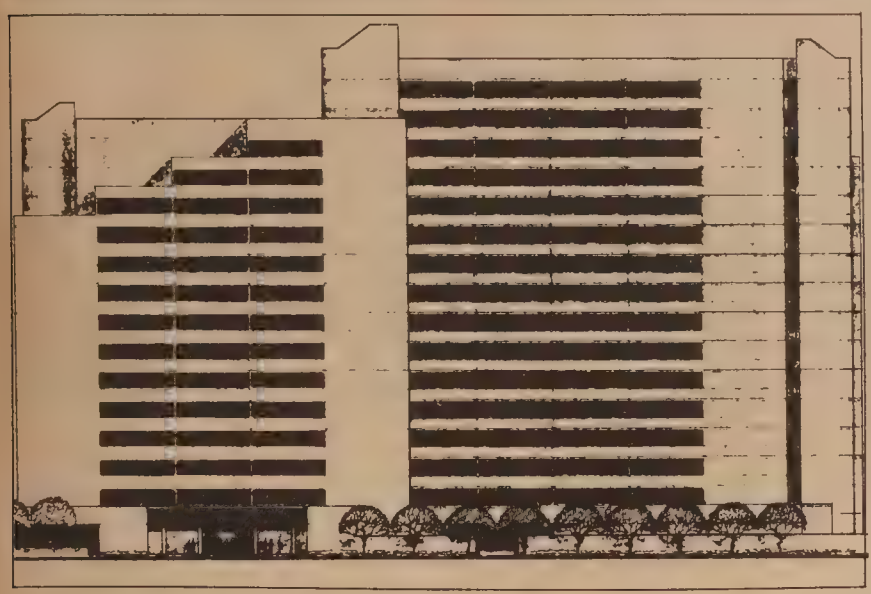
New College of California School of Law
A Public Interest Law School
We are fully accredited by the California State Bar with evening and day divisions.

(415)
863-4111
50 Fell Street
San Francisco, California
94102

Carew & English
FUNERAL DIRECTORS
ESTABLISHED 1890
ALSO SPONSOR OF PACIFIC CREMATION PLAN
MASONIC AT GOLDEN GATE AVE
SAN FRANCISCO
346-2414

LA's Cathay Manor to Ease Senior Housing Problems

Business/Finance Notes



LA's Cathay Manor, low income senior housing.

By TIM FUKAI

LOS ANGELES — Since the establishment of the current Los Angeles Chinatown in the 1930s the community has gradually evolved into the regional residential and commercial center for the Chinese population of Southern California.

The Los Angeles Chinatown Redevelopment Project, comprising approximately 303 acres, is a vital part of the central downtown core. The project area is unique because it is thought to be the largest Chinatown in the United States, and also ranks first in gross retail and real estate sales among other US Chinatowns.

POPULATION

According to the 1980 Census, the total resident population of Los Angeles Chinatown is 7,549, of which roughly 70% are Asian Pacific Islanders.

Since April 1981, the city's Community Redevelopment Agency has worked in conjunction with the non-profit Chinese Committee on Aging Housing Corporation (CCOA-HC) in the development of a 270-unit senior citizens housing complex.

According to Susan Totaro, community affairs coordinator of the CRA, the complex will be among the first high-rise buildings in the Chinatown area. Entitled "Cathay Manor," the structure will have two parallel wings of 14 and 16 stories. It will be built on a 1.5-acre parcel of land located at the northeast corner of North Broadway and Sunset Boulevard.

The ground floor of the 14,250 square foot building is expected to contain recreational, cultural, dining, and other vital social service facilities for the senior citizens. All of the one-bedroom units will be located above this ground floor, and handicap facilities will be available.

TEEN POST

Totaro told *East/West* that Cathay Manor will also house the Chinatown Teen Post, an agency which assists youths in the Chinatown area, and will allow the youths to assist senior citizens with transportation services.

"I believe that the community is the one that really pushed for senior citizen housing," Totaro explained. "From what I understand, a lot of senior citizens are single and living in residential hotels where they share communal lavatories and things of that nature.

"They are living in, what I imagine to be, substandard living conditions," observed the spokesperson.

According to Totaro, it was a priority among the Chinese Committee on Aging Housing Corporation, an umbrella organization for four Aging groups, and the developer of Cathay Manor, to lobby the federal government for the need of senior citizens for additional, improved housing.

VOICE

As a result of their lobby efforts, the government heard the "voice of the community" and allocated $11 million for the redevelopment project.

To date, the Federal government has issued a Conditional Commitment of Funds, including a $16,772,300 mortgage loan and an annual rent subsidy of $1,968,192. The tenants must pay 30% of their annual incomes for rent.

Since the $20.2 million project is federally-funded, Totaro stated that the housing corporation will select tenants according to affirmative action and income guidelines.

She also added they will be accepted on a "first-come, first-served" basis. However, because of the high concentration of Chinese senior citizens in the area, Chinese elders will likely make up a considerable part of the Cathay Manor population, pedicted Totaro.

Presently, the CRA and the CCOA-HC have held off on the commencement of construction until they receive a "Firm Commitment" approval by the Federal government. Totaro hopes that the 18-month construction process will be able to begin this summer.

The architect of the structure is Maxwell Starkman, and the contractor is Caybell Construction — the same construction company which erected the nation's largest senior citizen housing complex in Los Angeles: the mammoth Angeles Plaza.

For further information about Cathay Manor, contact Marshall L. Lowe, Public Informations Officer of the Community Redevelopment Agency, at (213) 977-1630. □

Personnel Assoc. Elects New Board, Officers

SAN FRANCISCO — The Asian Pacific Personnel Assoc. has elected its 1983 Board of Directors, including Irene Yeh, president; Norman Haraguchi, vice president; Emery Teranishi, treasurer; and Brenda Lowe, secretary. Other board members are: Joline Huey, Chris Nishida, Nancy Wong, Gwen Wong, Naomi Dekovic, Marilyn Wong Warden, Willard Eng and Evelyn Woo.

The group will host an open house on Fri., Mar. 25, 6 pm, at Yank Sing restaurant, 427 Battery, SF. Robert Latimore will discuss Networking. The open house is free to APPA members and interested members. For information contact Frank Mah at 642-7277. □

Kan's Chef Sun Pui Wong Wins Award

Chef Sun Pui Wong of Kan's Restaurant on Grant Ave. won the second place Sir Francis Drake Award at the 6th annual Crab Cooking Olympics, held earlier this month at Pier 39. Wong competed with chefs from all over the world in the cooking contest, which was won by Anton Mosimann of London and Pierre Pfister of Germany.

Roy Mamaguchi of the Sheraton La Reina Hotel in LA, won a first place award in the Crab Salad division. (Photo by Art Blum Agency) □

EVENTS

THURS, MAR. 17, 6 pm
Candidates' Night for candidates to Oakland Board of Education. Loncoln School auditorium, 225 11th St., Oakland.

FRI, MAR. 18, 6 pm
On Lok 10th anniversary dinner, Empress of China restaurant, 838 Grant Ave., SF. $50, $100. 989-2578.

FRI, MAR. 18, 7 pm
The Chinese Classical Orchestra of SF performing at the Chinese Culture Center, 750 Kearny, 3rd floor, SF. $5, tickets available at BASS outlets. 441-5778.

FRI, MAR. 18, 7 pm
Concert: Chinese Classical Orch. of SF, Chinese Culture Ctr., SF. $5 (441-5778)

FRI, MAR. 18, 7:30 pm
Lecture, "The History of the Chinese on California's Central Coast," by Prof. Edward Lydon. Chinese Historical Society meeting, Chinese Culture Center, 750 Kearny, 3rd floor, SF. 391-1188.

FRI, MAR. 18, 8 pm
Young Musicians Program benefit concert with violinist Kitty Fong. Hertz Hall, UC Berkeley campus, $15, $50, $100. Tickets through UC Berkeley Music Dept. and BASS outlets. 642-2686.

SAT, MAR. 19, 9 am to 4 pm
APAAC 2nd Annual Membership meeting, Commodore Stockton School, 950 Clay, SF. free.

SAT, MAR. 19, 9 am
"Asians Now!" channel 2. Refugee Women's Project, Asian American English Club, and Asian Community Mental Health Services representatives.

SAT, MAR. 19, 10 am, 1 & 3 pm
Children's Film Festival, Palace of Fine Arts, 3301 Lyon St., SF. Children, $1.50 per shown, adults, $3.

SAT, MAR. 19, 10 am to 2 pm
Free tax assistance, Asian Legal Services Outreach, 1520 V St., Sacramento. English, Cantonese.

SAT, MAR. 19, 8 pm
The Chinese Classical Orchestra of SF performing at the Fort Mason Center, Bldg. C, 3rd floor, Laguna and Marina Blvds Sf. $5, tickets available at BASS outlets. 441-5778.

SAT, MAR. 19, 8 pm
Concert: Chinese Classical Orch. of SF, Fort Mason Ctr., Bldg. C, 3/F, SF., $5 (441-5778)

SAT, MAR. 19, 8:30 pm
Kimochi Home celebration dance. Japan Center Theater, 1881 Post St., SF. $8 advance, $9 at door. 931-2294 for tickets.

SUN, MAR. 20, 1 pm
Lecture, "Chinese Popular Religion," bu Dr. Lindy Mark. San Mateo County Historical Museum, San Mateo College campus, 1700 W. Hillsdale Blvd., San Mateo. 391-1188.

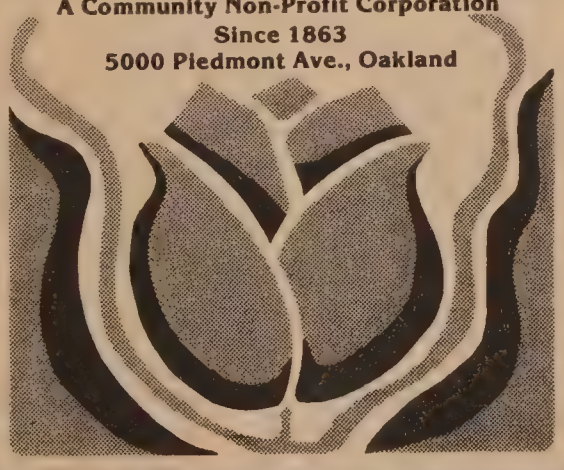
SUN, MAR. 20, 1:30 pm
Spring Festival and International Women's Day celevration, sponsored by the Chinese Progressive Assoc., 737A Grant Ave., SF. Film, tea reception, raffle drawing. 956-9055.

Come See Our Tulips

We have 35,000 dazzling tulips, blooming in more than 30 different beds. Come join us during our annual "Tulip Days" and enjoy this brilliant display of Spring color. We're open daily, 8 a.m. to 5 p.m. . . . and admission is free.

For more information on the blooming period, call 658-2588.

MOUNTAIN VIEW CEMETERY
Association
A Community Non-Profit Corporation
Since 1863
5000 Piedmont Ave., Oakland



IMMIGRATION LAW

Robert W. Yarra
- First Consultation Free -

Immigrant Visas
Investors and Intra-Company Transfers
Students and Trainees
Change of Status
Political Asylum
U.S. Citizenship
Extensions of Stay
Labor Certifications
Exclusions and Deportations

Phone (415) 433-6790

Robert W. Yarra, Attorney at Law
1714 Stockton Street, Suite 300
San Francisco, Ca. 94133
Santa Monica Office (213) 828-4475

NOTICE OF PUBLIC HEARING

All Bay Area citizens are invited to participate in the development of the 1983-84 REGIONAL TRANSPORTATION IMPROVEMENT PROGRAM (RTIP). The 1983-84 RTIP is a program which contains proposed highway, aviation and mass transit guideway projects in the nine-county Bay Area which will be considered for state and federal funding over the next five years. MTC will develop and submit a proposed program to the California Transportation Commission and the California Department of Transportation by April 30, 1983.

A public hearing to receive comments on the proposed program will be held on Friday, April 8, 1983, at 9:15 a.m., at the MTC Headquarters, Hotel Claremont, Berkeley, CA 94705 (accessible via AC E or 65 and 37 bus lines).

Written comments may be submitted to the MTC Public Information Office through April 13, 1983.

METROPOLITAN TRANSPORTATION COMMISSION

Hotel Claremont, Berkeley, CA 94705
(415) 849-3223)

Judy Chiu Li Named Am As Bank Sr. VP

SAN FRANCISCO — Judy Chiu Li has been elected to the post of senior vice president in charge of Development and Planning at American Asian Bank according to board chair Henry Kearns. Li had previously been in charge of the Bank's International Department.

One of the original organizers of American Asian Bank, Li has been associated with the institution since 1974.

She had previously served as a senior executive officer with Central Trust of China in Taiwan where, then known as Judy Chiu, she was one of the first woman managers in that country's history.

A native of Hangchow, China, Li received her Bachelor of Science degree from Chiao Tung University in Shanghai and her master's degree in accounting from Brigham Young University in Provo.

She has an extensive banking background in Taiwan prior to accepting an invitation of the late C. Y. Tung, American Asian Bank's founder, to join the bank's organizational effort.

American Asian Bank's home office is at 500 Montgomery Street, San Francisco. It has California branches located in SF Chinatown, Beverly Hills and Torrance. □

State Tables Minimum Wage Increase Issue

SAN FRANCISCO — The California Welfare Commission has tabled the issue of raising the minimum wage above its present level of $3.35 per hour.

The motion to table, made by Deukmejian-appointed Commissioner Don Donnelly, passed by a 3 to 2 vote at the IWC's public meeting on February 24, 1983, in San Francisco. It was supported by fellow Deukmejian commissioner Lynnel Pollock and by chair John bennett.

Donnelly stated, "The economy cannot support an increase. Unemployment is the paramount problem today and I feel unemployment would be the by-product of increasing the minimum wage at this time. The people we are trying to help can best be served by having a job, as opposed to no job."

Commissioners Pius Lee, new vice-chair, and Mike Elorduy dissented, noting that any increase would not become effective until January 1, 1984, three years after the last raise in the minimum wage. They did not believe the present $3.35 per hour provided for the cost of proper living for employees. □

James Lum Wins Eighth Sales Award from CSAA

SAN FRANCISCO — James H. Lum, SF district sales representative for the California State Automobile Assoc. was awarded the CSAA Sales Star award for the eighth time. The award represents a significant achievement in CSAA sales and service. Lum, a native of SF, has been a CSAA sales representative since 1966. □

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

IT PAYS TO ADVERTISE IN EAST/WEST – CALL 781-3194

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Shooting in NY Leaves Michael Chen Dead at 34

NEW YORK – The dead body of the leader of the Flying Dragons gang was found in the lobby of the Credit Union on 15 Pell Street, in New York City, at 12:40 pm last Sunday. The victim, Michael Chen, died almost immediately from multiple gunshots wounds after the shooting, estimated to have occurred at around 4:30 am, according to Inspector Larkin of the 6th precinct who is in charge of investigating the case.

Larkin indicated that the cause of the murder has not yet been determined. Judging from various clues, however, it could have been either a gang vengeance act or a robbery case. He pointed out that Chen, who used to carry on him substantial amounts of cash, was found dead with only ten dollars in a red envelop.

Police sources also noted that Chen received a phone call in his home at 120 West 230 Street in the Bronx on Saturday night before the incident. Chen left home after answering the phone call.

Chen, who has a key to the building on Pell Street, apparently let himself into the lobby where he was attacked, either by people who had been hiding inside or who came in from outside. Chen was shot in the head at least five times and also in the chest, in a manner reminiscent of a gang execution.

A 33-year-old who originally came from China, Chen joined the Flying Dragons and quickly moved up the leadership hierarchy because of his cool head and cautious, methodical ways of handling things. He was nicknamed "scientist" for his special characteristics.

The building where Chen was murdered also houses the Hip Sing Tong, whose leader Benny Ong is very close to the Flying Dragons and is the "godfather" of Chen. Hip Sing, which maintains gang control over Pell Street, has clashed in the past with other tongs in Chinatown, including On Leong Tong, which controls Mott Street, and the new Chi Kung Tong, also known as the Freemasons.

On December 23 last year, 11 people shot in the Golden Star bar on East Broadway. Herbert Liu, leader of the Kam Lan Association, which is under direct control of Chi Kung Tong, charged Benny Ong and the Flying Dragons with responsibility for the shootings, in which three persons were killed. Ong denied this, and the case is still being investigated by the police today.

One the same day Michael Chen was murdered, another dead body of an Asian was found on Long Island Expressway. The victim, whose body was also riddled with numerous bullet wounds, was identified as a member of the Flying Dragons. The police have not revealed the name and identity of the deceased but are conducting an intensive investigation to determine whether the two murders are related.

IT PAYS TO ADVERTISE IN EAST/WEST – CALL 781-3194

BUSINESS

CENTRAL OREGON
Investment opportunity. Subdivision potential in heart of Central Or. 480 acres, all view prop. Ideal ranchette sub-division. Total surrounded by B.L.M. Hunting, fishing, water & snow skiing. Close to major town but secluded enough for dude ranch. Big juniper. Wells available. Asking $695 per acre w-15% down, balance at 10% interest. Economy Realty, PO Box 180, Terrebonne, OR 97760. (503) 548-8678. Keep Trying, let ring.

WASHINGTON
WEST. Wash. farm. 30 acs. in Xmas trees & pasture. Lg. house, barn, out-bldgs., orchard. $99,500. 212 Hatfield Rd., Mossyrock, Wa 98564. 206-983-3392.

IDAHO
960 acre comb. cattle, hay, grain. potato ranch. 2500 s.f. house, shop, machine shed, 35K bushel grain storage, 3 deep wells, static water level 270 ft, 2 large pivot systems, approx. $675, K depreciable. Located 65 mi So. of Sun Valley, & 12 mi. nearest town. Management available. $1400 per acre. Rte 4, Box 4900, Jerome, Idaho, 83338. 208-324-4033.

IDAHO
Kamiah, east of Lewiston approx 500 acres deeded w-600 acre state lease. Small trout stream, deer, elk & wild turkey, view property 3 mi. from town, very secluded, good cattle or horse ranch or could sub divide, sell all or part. $225,000 on good terms.

IDAHO, Kooskia. 80 mi east of Lewiston, 10 ac w-a 2,400 sq. ft. modern home. Full basement, frplc, nice view of Clearwater River, $87,500. Good terms.

Ph 208-926-7562 or write Darrell Newman, Star Route, Box 480, Kooskia, Idaho, 83539.

BUSINESS OPPORTUNITIES

Established businesses located west of the Mississippi for sale by owners. Many owner financed. Call collect.

Grocery Stores
Bakeries
Restaurants
Motels

AFFILIATED BUSINESS CONSULTANTS
Box 6339, Dept. ETW, Co. Spgs., CO 80934
(303) 630-8188, Ext. 17.
No fee to buyers involved

ALFALFA SPROUTING BUSINESS FOR SALE

Good reputation, built on 7 years good service to wholesale & retail accounts in Seattle/Tacoma area. Yearly gross $280,000. Asking $115,000. Reason: Want to go back to farming. Contact:

Cornplanter or Astara
(206) 321-4344
4412 E. Heggenes Rd.
Clinton, Washington 98236

MEXICAN DINNER HOUSE FOR SALE IN SOUTHERN OREGON, located on I-5 Freeway exit, 4 acres near Gold Hill, Medford, and historic Jacksonville. This successful Mexican restaurant, Gato Gordo, features the finest kitchen a chef could dream of. Restaurant seats 115 and the authentic Mexican bar handles 65 patrons. Gato Gordo was built in 1978 close to the Rogue River. The 5500 square foot structure is located in a park-like setting on 4 tree-covered acres. Zoning laws would allow for a large motel, and there are an additional 100 acres for sale adjacent to it and the Rogue River. A popular 9-hole golf course is located across from Gato Gordo, and a public landing strip is proposed nearby. A complete list of equipment is available on request. Contact Gyn Werdell or John White, Greater Oregon Real Estate, Inc., 835 S. Riverside Ave., Medford, Or. 97501, (503) 776-3211.

OREGON
PROFITABLE bar & restaurant. Large dining room, banquet facilities for 400-500 people, 10,000 sq. For more information call Ontario,, Or 503-889-4048 after 4 pm, ask for Bob or Don; or before 4 pm, 1-503-889-9548. Don Edholm, Rt 1, Box 403, Lincoln Dr., Ontario, OR 97914.

SACRAMENTO AREA
BEST BUYS
We spent hours selecting our best offerings for this ad! Spend a few moments with us. You know this is the best time to buy in 10 years.

Restaurant, st 49	$10k	dn
Liquor, excel loc	$48K	dn
Mini market	$45k	dn
Health food	$20k	dn
Coffee shop	$18k	dn
Donuts	$20k	dn
Donuts, absent	$17k	dn
Taco-fast food	$45k	dn
Beer bar	$15k	dn
Arts & craft	$20k	dn
Print shop	$16k	dn
Cleaners	$30k	dn
Coin-laundry	$12k	dn
Auto supply	$46k	dn
Union 76	$25k	dn
Auto body	$20k	dn
Mobil station	$30k	dn
Auto repair	$18k	dn
Lock & key srvc	$11k	dn
Radiator shop	$21k	dn
Bakery	$10k	dn
Insulation	$35k	dn
Fast food	$30k	dn
Deli	$20k	dn

Sml-med-lrg businesses. The most experienced brokers in town.

VR BUSINESS BROKERS
5510 Bird Cage St., Citrus Heights CA 95610. 916-967-2120.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 67363
The following persons are doing business as:
Hop Hing Catering at 2687 Mission St., San Francisco, CA 94110
ALBERT LEONG, 1830 23rd Ave., San Francisco, CA 94122
VINCENT LEUNG, 4005 Mozart Dr., El Sobrante, CA 94803
Chiang Tsai Wu, 213 Woodson Way, Vallejo, CA 94591
Raymond On Bong Chan, 2526 29th Ave., San Francisco, CA 94116
David Lee, 241, 21st Ave., San Francisco, CA 94121
This business is conducted by: a general partnership
Signed ALBERT LEONG
This statement was filed with the County Clerk of San Francisco County on Feb. 2, 1983
Pub. Dates: March 2, 9, 16, 23, 1983

OREGON
GROCERY BUSINESS FOR SALE: Excellent location – Modern Store & Fixtures – Like New Condition – 3000 sq. ft. – Includes Complete Meat Dept. – Produce Dept. Beer & Wine Depts. – Drugs & Notions – Frozen Food Dept. – Meat & Produce Coolers – Excellent Profit Record. Owner retiring from business. Rare Business Opportunity for an individual or Family type operation. Price range $100,000. Good Lease Program – Some Terms Avail. – For info Write: GROCERY, P.O. Box 608, Pendleton, OR 97801 or Phone 503-276-3611.

OREGON
For sale answering service, voice paging service. Good solid business and still growing. With over 135 accounts. Asking $190,000 with $130,000 down. Call or write: DARLENE'S ANSWERING SERVICE, 503-963-3758. 2301 N. Birch, La Grande, OR 97850.

OREGON
For sale house with 3 apartments attached. Or can be used as 4 unit apartments. Asking $68,000. Call or write: DARLENE'S ANSWERING SERVICE, 503-968-3758. 2307 N. Birch, La Grande, OR 97850.

IDAHO
CITY of Rocks, Southern Idaho, 15 acres in scenic historical area, potential for campground, resort, snowmobiling, hunting, fishing, hiking. Water and electricity available. John Haines, 222 No. 1200 West #172, Orem, UT 84057. 801-224-0697.

OREGON
Dairy Queen Franchise on Oregon Coast. Xlnt. Bus. oppty., for only $99,500. Loc. in beautiful, progressive central Ore. coast city. R.E. avail., terms. Norm Brown Town & Country Realty. 503-757-1781. P.O. Box 1072, Corvallis, OR 97339.

ARIZONA
Grocery store, with furnished 2 BDR. home and pool. Excellent location, ideal family operation. Beer/wine lic. includes real estate. $129,000 + inventory. $50,000 down OWC at 8%. Call or write: 602-326-6414. 2601 No. Columbus, Tucson, AZ 85712.

OREGON
Grocery store, with 3 BDR., Living quarters in small town, on busy Hwy. 25 miles from Portland. $250,000 gross. $20,000 down plus inventory OWC at 10%. Call or write: Dundee Grocery, 503-538-5412. Box 132, Dundee, OR 97115.

COLORADO
Restaurant w/liquor lic., xlnt. living quaters (3 bdrm apt. w/jacuzzi & sauna) all loc. on 3 city lots in Silverton, Colo. This is the heart of the beautiful San Juans (the Switzerland of US) in high tourist area. For info. Write owner P.O. Box 2185 Durango, Colo. 81301 or 303-247-9246 or 303-247-8720.

NORTHERN CALIFORNIA
Cocktail lounge w/liquor license & rest. Roseville, CA. 235 capacity. Best equipped in No. Calif. loc. in So. Placer/Sillicon Valley area. Great potential. Bus. & 8,000 sq. ft. bldg. Multi-purpose. Price to sell. Principal only. For further info (916) 783-3323 or 786-5754. (Residence) Glen, 1977 Inglis Way, Roseville, CA 95678.

IDAHO
360 ac. row crop, wheat, beans, potatoes, 1 pivot bal. whl lines & hand lines, 153 shares Northside water + deep well, 3 br. home, grain storage, $1600 ac. Omer Carter, Rte 4, Box 271, Jerome, Ida. 83338, 208-825-5552; 916-635-3190.

State Bar Seeks Public Members For Committees

SAN FRANCISCO — The State Bar of California has announced it is recruiting one or two public members for each of its standing committees on Alcohol Abuse, Juvenile Justice and Public Affairs. Members are appointed by the state bar's Board of Governors for one-year terms, from October 1 to September 30, and may be appointed for two additional terms.

Interested persons should submit a cover letter indicating they are applying for a public-member vacancy on one or more of the committees and a resume by March 30 to The State Bar of California, Department of Sections and Committees, Attention: Appointments, 555 Franklin Street, San Francisco 94102.

The Alcohol Abuse Committee, which meets eight times annually, provides consulting and educational expertise on alcohol abuse to members of the bar and bench. It also researches and reports on the problem of alcoholism and legislative or administrative proposals for dealing with alcohol-related problems.

Interested persons should have some knowledge of alcohol and chemical dependency; medical issues, such as ethics and insurance coverage; alcohol treatment; psychology; or sociological aspects of alcohol-abuse problems.

The Juvenile Justice Committee meets six times annually and studies and reports on the administration of juvenile justice for delinquent, dependent and wayward children. Interested persons should have a community background related to the juvenile justice field.

The Public Affairs Committee, which meets six times annually, studies and advises on the most effective methods of communicating information to the public and bar members about state bar programs and policies, the law and the legal system. Interested persons should have experience in a field related to public education or media outreach.

Members are reimbursed for expenses incurred in attending meetings. □

REAL ESTATE

MOTHER LODE
Remodeled Victorian Home and Guest house zoned commercial, excellent hwy. exposure. Presently rented as cluster of Antique shops & Restaurant. Easily converted to 10 rm Bed and breakfast Inn, owner financed at $325,000.
Other C-2 properties available in Sutter Creek From $125,000 Call Fran Badgley Broker, SUTTER CREEK REALTY, Box 12 Sutter Creek, Ca 95685. (209) 267-5269.

WYOMING
31 unit motel, all brick. Living quarters, room to expand. Located near interstate Hwy 80. A real money maker!
FOR SALE: Restaurant, bar, pkg. liquor with drive-up. Seating cap: din. room 130, Bar 70. Log structure, 2 years old. $1,500,000. 307-782-6259; 307-789-5451. P.O. Box 243, Mountain View, Wyo 82939.

IDAHO
CAMELOT still available. 949 acre ranch, house and out buildings in magnificent setting 30 minutes south of Sun Valley, Idaho. Can carry 250 head of cattle. Grazing rights on adjacent 4240 acres. Small lake plus 7 wells and springs. Ideally suited to horses. 15 minutes from airport. Agent. (208) 726-5667, 5303. P.O. Box 1938 Sun Valley, ID 83353.

SALEM OREGON
8 - 1 BDR. + 1 studio apt. in 2 bldgs. covered parking, laundry and storage. Full occupancy. Quiet. Salem, OR. $187,500. Call or write: 503-362-4330 or 503-399-5183. 1118 7th N.W. #6, Salem, OR 97304.

DEVELOPER OR CORPORATE RETREAT
1100 plus acres. Bordering Pine Mountain Lake subdivision and airport. Average elevation 2800 ft. to 3,000 ft. This prime property located near Groveland, CA. Waiting for the right developer. $1,925,000. Call or write Rick Hecker. Hecker Realty, 209-795-1351, P.O. Box 1080, Arnold, CA 95223.

ATTN: SMART INVESTORS
PRIME SACTO APTS

4-Plex	Exc. area	$103,000
9 Units	Mid town	$195,000
15 Units	Prime	$450,000
24 Units	Terms	$525,000

Now is the time and Sacto Roseville is the place, the next Silicon Valley. Invest in prime area repo's, fixers, low downs and distress sales. Prop. mgmt avail. For details on these & others call: Century 21 RE (916) 722-7248, 8146 Greenbacks Lane, Fair Oaks, CA 95628.

WASHINGTON
7 unit motel at Ocean Shores + 2 bdrm owner's unit. New convention cntr, Sat nite casino. Ideal for retired couple. Best clam season in yrs just starting. Present mgr will stay. $169,000. Also, 2 acres of ocean frontage adjacent avail. 1-206-876-2903 days, 1-206-858-9354 nites. 7510 Goodman Dr. N.W., Gig Harbor, WA 98335.

OREGON
OREGON. Home on 1 acre river front on north Umpqua. 4 BR, 1 ½ BA, fenced in patio facing river. Liv. rm. 15x26 ft. Price $125,000. 25,000 down, Bal $500 per mo. 10% int. Avail. Oct. Orchard & grapes, water rights, elec. pump. (503) 672-4027. Box 688, Winchester, OR 97495.

MODESTO
BY OWNER. 7-1 & 2BR houses on 1 lot, river bank, $150M. 4 Comm'l sites cor. Hwy 132 & 99 or together 3/4 block. Close to future convention center. Riverfront Ranchette 6 + ac. 45' dome house, 3 story, 3700 sq ft. View, oaks, & wrhse. $350M 209-538-2944; 634-1455. 2860 Shiloh Rd., Modesto, CA 95351.

OREGON
CENTRAL Oregon Sportsman Paradise nr 2 reservoirs, dbl wide mobilehome, 2½ acres, 2br, 2ba, frplc, ac, front/back porch, sundeck, extra insulation, lots of build-ins, dbl grg/carport, $40,000 assum. @11.5%, 503-231-7665. 1506 2nd Ave, Portland, OR 97232.

LAKE TAHOE
HOMES - Condominiums - Lots
Investors and Second Home Buyers
Our prices are the lowest in years! We have a large inventory of excellent values for your selection. Also gaming, skiing, golf, tennis. Complete rental management. Call us now for further information. All State Realty (702) 832-3003. Box 7620, Incline Village, Nevada.

OREGON
BY OWNER
5 3/4 Awithcustom built 3br home, 2ba; income producing orchard (2, 3, & 4 yrs old), 380 peach trees. Lrg implement bldgs, shop, irrigation equip., power blast sprayer & all power blast sprayer & all needed equip. to work the place. Terms $160,000 at 9% int. 7 mi No. of Eugene, ½ mi No. of Coburg. 503-343-6671. 91563 N. Coburg Rd., Eugene, OR 97401.

CLEAR LAKE
Secluded 11 acre mini-ranch. House, barn, walnut orchard. Fenced. $125,000, 2 wells.
3 bedroom mobilehome. Lakeview lot, redwood deck, redwood tree $45,000.
Large lakeview lots. Terms. By owner. Agent. P.O. Box 491, Nice, Ca 95464. 707-274-8809

VACATION HOME!
INCOME PROPERTY!
THE CHOICE IS YOURS
In the heart of the Shasta/Cascade rec. area. Just 15 min. from Ore. 26 homes in a planned unit dev. Adjacent to 1-5 at Yreka, CA the Siskiyou Co. seat a vocal point of tourism, commerce & agriculture. Lovely 2 & 3 BR, 1 & 2 BA models, 720-1200 sqft. Complete modern kitchen, w/w, in-house washr/dryr hook-ups, rec. hall, pool, jaccuzi, sauna. Outstanding views of Siskiyou mountains & Shasta Vly. Just min. from Mt. Shasta. Starting at $45,000. Excel. terms. FIRST FEDERAL SAVINGS, 916-243-6421. P.O. Box BK, Redding, CA 96099.

OREGON
5 level acs. 3000 sq. ft. home 4BR, 2BA, family rm, 2 frplcs, AEK. Barn & shop, 12X65 Mobile home, sep. utils. By owner $145,000. 503-367-8177.
38714 Highway 228, Sweet Home, Oregon 97386.

WASHINGTON
CHEWELAH, Wash. Older 3 BR +, 1 Ba, FP, 2-car, on 2 city lots. $48,000 or pay eq. & assume 10% in. 208-687-0781, East 308 Wright, Rathdrum, ID 83858.

WASHINGTON
5 3/4 wooded acres, located in Olympia, WA. Cross fenced, barn, fruit trees, 1700 sq. ft. 3 BDR. home with numerous amenities. Detached garage. $127,500 cash. By owner. Call or write: J. Fleming, 206-491-0789. Room 1506, 1600 7th Ave., Seattle, WA 98191.

NORTHERN CALIF
CLEAR LAKE, 6 units on the Lake w/pier, $175,000. $50,000 eq. trade for note or your equity on ? w/$10K dn. Also, 9 units + 4 unit fixer-upper on 1 acre. ½ block to lake. $125,000 equity trade w/$50,000 dn. (707) 994-7098. P.O. Box 249, Clear Lake Pk. 95424.

IDAHO
Elegant 5 BDRM 3 BA English tudor-style home in Nampa, Idaho, near Boise. Would adapt well to professional office space. $95,000. 208-467-2947 or write Dennis Boyd, 412 N. Midland Nampa, Idaho 83651 for pictures and information.

WASHINGTON
N. CASCADE MTNS, 6 rentals on 11 + acres, $175K, assume $100K or 10% cash discount. L. Terry, 206-873-4544. Box 117, Marblemount, WASH., 98267.

WASHINGTON
40 Acres with new buildings, beautiful home, springs, creek, hunting, fishing. Many extras, terms. Noah Richardson, Fruitland, Wash. 99129. 509-722-4033.

WASHINGTON
PRIVATE MOORAGE
60 ft. waterfront, Lagoon Pt. Whidbey Island at entrance to Admiralty Inlet & Puget Sound's finest cruising water. 5 yr. old 3 BR, 2 ba., frplc. insert, dbl. garage, kitchen overlooking your own dock, $120,000. (206) 678-6614. 3685 S. Steelhead Dr., Greenbank, WA 98253.

OREGON
DEPOE BAY, ORE. Beautiful ocean view condominium site 100' X 100' lot. Zoned comm'l. $79,500. 20% down/9 3/4% (by owner) 503-288-9186. P.O. Box 17099, Portland, OR 97217.

HOMES - LAND - COMMERCIAL PROPERTY FOR SALE
RAMOS REAL ESTATE
42 Main St., Winters, CA 95694
(916) 795-4103
Or
(916) 795-2591

CLASSI-AD

BUILDING INSPECTOR - City of Chico, CA $1,641-1,995/mo. Resume and City of Chico application form required. Contact Personnel Office, (916) 895-4821 for application form and additional information. Final filing date: 3-31-83. Minorities/women especially encouraged to apply. AA/EOE.

LIBRARY ASS'T. III — A permanent position with Asian American Studies Library, U. C. Berkeley. Qualification: working knowledge of Chinese. 3 yrs. library exp. or AA Degree in library technology or BA with 1 yr. library exp. Salary range: $1317 to $1566 a mo. Open until filled. For details contact: U C Personnel Office, 2539 Channing Way, Berkeley, CA 94702 (415) 642-1621.

LIFEGUARD
Lifeguards wanted for Oakland's Municipal Swimming Pools.
Must have current C.P.R., Advanced Lifesaving, First Aid (WSI desirable), and be at least 18 years of age.
20-40 hours per week (including evenings, weekends, and holidays). Contact 273-3494 for an appointment for a water test on 3/30/83. Applications should be submitted by March 28, 1983, 5:00 p.m.

Mimi L. Smith
Office of Parks and Recreation
1520 Lakeside Drive
Oakland, CA 94612
(415) 273-3191
An Affirmative Action Equal Opportunity Employer.

DIRECTOR
STUDENT UNION
Assoc. Students, UC Berkeley. Overall mgmt of Student Union staff & facilities. Admin of bldg operations, rec ctr, program board, art studio, related activities. Resp for contractual agreements, annual budget of $1.5-$2 million. MS or MA in Mgmt or student personnel preferred & 5-7 yrs univ adm exp in student center at large univ. Start $30-34K. Resume cover letter, salary history & 3 references to: Student Union Director Search, ASUC Personnel, 304 Eshleman Hall, UC Berkeley, CA 94720 by 3-25-83. EOE/AA.

ZERO INTEREST LOANS FOR PARAPET WORK
Zero interest loans can help you pay up to half the cost of reinforcing the parapet on residential buildings in the Chinatown/North beach community, San Francisco.
Call Elaine Joe at the Chinese Community Housing Corporation, 981-8645, for more details. CCHC is located at 615 Grant Avenue, Second Floor, San Francisco.

DEPARTMENT OF FISH AND GAME NEEDS BIOLOGISTS

FISHING BIOLOGIST $1,327 - $1,935 a Month
Education Required: Bachelor's degree with specialization in fishery biology, zoology, or a closely related field.

MARINE BIOLOGIST $1,327 - $1,935 a Month
Education Required: Bachelor's degree with specialization in marine biology, zoology, or a closely related field.

WILDLIFE BIOLOGIST $1,327 - $1,935 a Month
Education Required: Bachelor's degree with specialization in wildlife management, zoology, or a closely related field.

WATER QUALITY BIOLOGIST $1,327 - $1,935 a Month
Education required: Bachelor's degree in water-quality biology, biochemistry, zoology, or a closely related field; PLUS at least one year of general or inorganic chemistry and one course in qualitative or organic chemistry.

BIOLOGIST RECRUITERS

For important information about the examinations, call the nearest Biologist Recruiter at the following numbers. This is especially important for applicants for Water Quality Biologist.

Redding	916/246-6372		Napa County	707/944-4474
Sacramento	916/355-7020	or	Fresno	209/222-3761
	916/445-3188		Long Beach	213/590-5144
				or 213/590-5145

HOW TO APPLY

If you meet the requirements for more than one class, you may apply for them on the same form.

Applicants for Water Quality Biologist must list on their applications the title, semester/quarter units, name of school, and completion dates of their general or inorganic chemistry and qualitative or organic chemistry.

Obtain a State Application for Examination from any Employment Development Department office or from one of the State Personnel offices (below). Do not answer Question 9A, regarding convictions. Send the completed application to the State Personnel Board. It must be POSTMARKED BY MARCH 31, 1983.

CALIFORNIA STATE PERSONNEL BOARD
801 Capitol Mall, Sacramento 95814
Phone (916) 322-2530; Deaf Device (916) 323-7490
455 Golden Gate Avenue, San Francisco 94102
Phone (415) 557-0576; Deaf Device (415) 557-8691
107 S. Broadway, Los Angeles 90012
Phone (213) 620-2790; Deaf Device (213) 620-3242

秦倩

上海三名寺

根據考古發掘，上海成爲陸地，大概在新石器時代的後期，距今約四五千年，到商朝（公元前十六—十一世紀）那裡還是海洋地區。現在遺存的兩座古寺—靜安寺和龍華寺算是最早的。相傳是三國時代東吳赤烏年間（公元二三八—二五一）孫權時代創建的。玉佛寺只是清代光緒年間（一八八二）才建寺，這三座古廟，規模都不是很大的。

靜安寺所在地，過去劃入了英租界範圍以內，成了市區，街道定名靜安寺路。一九四五年抗日戰爭勝利以後，收回了租界，便改爲南京西路，因爲它的東頭，是緊接原來的南京路（俗稱大馬路）的。靜安寺在路的西頭，相傳三國時代在滬瀆（上海的舊名）建造了重元寺。到唐代改名爲永泰禪院，北宋真宗（一〇〇八—一〇二一）才正式稱爲靜安寺，并因江潮泛濫，到南宋嘉定年間（一二〇八—一二二四）移建到現址。元明各代屢壞屢修，眼前的建築，大體都是清朝光緒年間興修的。當時還有「靜安八景」，可惜現在只能從詩歌吟詠中看到一些記載，景物都已經湮沒了。僅存的湧泉，俗稱「海眼」，被稱爲「天下第六泉」，清朝末年，砌有石欄圍護，一九四九年以後，因擴建交通路綫，被拆除了，井上也舖蓋了路面。現在寺內只有一塊南宋光宗（一一九一—一一九五）爲藏書閣手題「雲漢召回之閣」的石刻，是移置保存的，算是歷史文物。

龍華寺在滬西龍華鎮，和市區毗鄰。始建于三國時代。唐宋兩代都曾興修擴建，一度改名「空相寺」，到了明朝，仍恢復龍華寺原名。在清咸豐年間被毀過，光緒年間又重建了，年代不久，所有的彌勒殿、金剛殿、大雄寶殿等等建築物，都完整存在。飛檐聳角，氣象莊嚴。寺後的龍華塔是瑰麗的建築之一。塔高七級，呈四方形，畫閣迴廊，姿態雄健，塔身和塔基都是北宋第二代皇帝太宗（九七七—九九八）時代建造的原物，已有千年的歷史。龍華寺的桃花，有「桃紅十里」之稱，春日踏青，遊人如織，龍華寺的香汛，也盛極一時，可謂萬人空巷。現在更加以培修，改爲公園了。當地原來產一種蟠桃，扁平如柿餅，皮薄如紙，其味如蜜，桃熟時期，遊人爭購，供不應求確係佳種。日寇侵華，上海被佔，據說他們畏懼近郊游擊隊的襲擊，桃林被砍伐殆盡，現在這種蟠桃，已經絕跡了。

右圖爲上海龍華寺塔

玉佛寺在上海市內，清朝光緒初年（一八七五年）建造的。最初是普陀山（在浙江省境內舟山群島中的一個小島，爲中國佛教名山之一）的和尚慧根在緬甸迎回大小玉佛五尊，經過上海時留下了其中兩尊，在地方募化建寺于江灣。民國初年，那座廟荒廢了，有許多善男信女積極募捐籌款，遷建在原英租界內（現在安遠路），直到一九二七年國民革命北伐成功以後，方始落成。年代很近，規模不大，保存得還算完好，也被列爲國內的名刹之一。內有彌勒殿、大雄寶殿、三聖殿等三座大殿。在玉佛樓上，供有約兩米高的玉佛座像，晶瑩潔白，神態莊嚴。西部還有卧佛堂，也供了一尊卧佛像，面像慈祥，工藝精巧。除香客外，也吸引了許多遊客，前往觀賞。

白玉佛像

知心話　袖珍人

余卓雄

中國政府爲了控制來勢洶洶的人口膨脹，積極推行群衆節育運動。報紙上說領導機關發動千萬人到大街小巷去鳴鑼擊鼓，高呼口號，使我想起了一部電影：故事中的國家也在鼓吹節育，警察到處捕捉懷孕的婦女。看見那些大腹便便的女人躲避的驚惶神態，和被捕時的面無人色，比恐怖電影還要奪人魂魄。

那晚上我整夜不眠。我痛苦地想起了母親在我誕生時幾乎因爲難產喪命的情形；我又想起了天下母愛的偉大，和那首「慈母歌」。念到「追想童年，不知世上邪惡，睡在母親懷中，她的眼淚，化爲顆顆珍珠……」心如刀割！一個國家的人口問題，豈可全部推到婦人的身上，以前在那個「百子千孫」的社會，母親們又何嘗加以同情？政治家、社會學家，傳統觀念，難道都不負責任？

歐美有一班人類學家和遺傳學家，最近在研究如何改變人類遺傳的因子，希望將來出生的人類能最少縮小一半，那就可以解決世界居住的空間的擠迫和資源有限的問題。香港洪光良先生撰文評論，稱這種人爲「袖珍人」。洪先生害怕有一天人類一縮再縮，從袖珍人變成螞蟻人。

其實民不如蟻，早已有之。某些國家特別注重人種的優秀，和袖珍人恰好相反，他們要培植一個新的民族，愈高愈好。原來牛高馬大的人，可以在戰場上咆哮得更凶惡，想下去不寒而慄。萬物之靈，爲了爭奪食物和土地，忍心把同類扼殺、追趕、縮小、放大、節食論到此暴露無遺。那是一幅活生生的人吃人的圖畫，人類的文明雖然發展到空前的高峰，然而人的野心獸性，還是像穴居時代一樣。

袖珍人的研究是科學家的狂想，是十足的「削足就履」；人種改良也有其陰險的一面。可歎的是沒有幾個人肯相信非改不可的是人的自私自利。比如說，人類若果願意攜手合作，把智慧盡量用在資源的開發上，把資源完全應用於人類的福利上，事情就是如此簡單。加拿大仍然有千萬里的無人烟之地，中國有永遠開發不盡的資源；美國一年腐爛的剩餘農產品，和浪費的物資，也許能養活一個中等的國家，美國政府竟貼錢叫農人停止生產呢。還有多少美國人愛瘦怕胖，每餐望肉生畏！

我不反對節育。我相信「天生天養」，就是說天既生人也，一定也供給他們日常的需用。三千五百年前上帝天天降下嗎哪凡四十年，養活了三百萬逃出埃及的以色列人，這一隊歷史上從所未有的大流亡，在不毛的曠野輾轉了幾乎半個世紀，日夜有雲柱火柱的帶領，衣服沒有穿破，脚也沒有腫。在我國對日抗戰的時候，竹枝生花，花結成小實，不知拯救了多少難民的生命。上帝在人苦難之際，垂聽他們敬虔的禱告。可惜平日我們每每把物資糟蹋，把建設變成破壞，更忘記了造物的主，就是把人變來變去，也無濟於事。寫到這裏，眼前看見一個矮小怪鄙的袖珍人的世界，人的尊嚴，至此被剝削殆盡。

在紐約聯合國大廈前面有一塊草地，上面有一塊銅板鑄了幾行字：「他們要將刀打成犂頭，把鎗打成鐮刀。這國不舉刀攻擊那國，他們也不再學習戰爭。」這幾句是上帝臨到先知以賽亞的話，是善用資源的最崇高目標。

短聞

★屋崙ARC教育研究社舉辦「家長教師互助合作訓練班」，協助說華語家長參與雙語課室教學活動及明白政府政策，本月在富蘭克林小學舉行。參加家長可獲津貼每小時五元。全部課程共七十小時。電程陳綺雲或吳任小梅（八三四—九四五五）。

★本年一月加州房屋買賣比去年同月增加百分之廿八。據加州地產商協會稱，一月加州單家庭住宅的平均（中值）售價爲十萬九千一百九十元，比去年一月增加了百分之三點六。

★加州人口於去年七月一日增至二千七十二萬人，比一九八〇年全國户口統計時增加了百分之四點五。據州財政部稱，在此廿七個月間，加州多了一百〇六萬人口，其中五十四萬是新移居加州的。北加州人口增長率比南加州略高一點。

行文煥

F.S. LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth Street
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營
厚身
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟
均有
現貨齊備　全美批發

浮世漫錄

蔣光夫

二八四、信仰自由

前文談了些一般性的宗教問題，最近發現這項宗教問題逐漸在當前美國政治領域內抬起頭來，某種教會團體加强活動，伸展它們的勢力侵入到美國人民的社會及家庭生活中來，首先公衆傳佈媒介，如電視廣播網受到它們的沉重壓力，逼使屈服聽命，實屬違犯民主自由的原則。

據說這種宗教勢力的抬頭，背後有雷根總統的靠山，當初雷根競選總統時，這些教會團體出過大力支持，有了汗馬功勞，所以現在對雷根有了發言權，有時受到相當大的影響，在不知不覺中，使宗教勢力侵入政治領域中來，給人一種美國當權人思想落後的印象。

前一段時期，雷根不時主張在學校課堂內准許舉行祈禱，說是讓師生自願參加。上星期中，他忽然强調要訂立條例，使公私立學校課堂內祈禱合法化。

美國憲法規定，公民有宗教信仰自由，向來把宗教同政治嚴格分離。凡私立學校接受政府津貼者，不得在校內舉行任何宗教儀式，否則停止津貼。但不久前，雷根就想推翻這項規例。有所私立學校，被人指責堅持種族主義，强使學生在課堂內舉行祈禱，但當地教育主管未加注意，經常給予津貼。最近有人提出抗議，要當局停止津貼。雷根知道此事後，竟支持這所學校，要繼續給予津貼，而且認爲在課室內祈禱，是培養美國青年們的宗教信仰，提高社會的道德標準。

當然，這種不合潮流，剥奪憲法權利的提案，不會給兩黨開明人士所接受，迄今不過是紙上談兵而已，但雷根總是念念不忘，不時提出他的主張。

全世界各宗教的信徒都舉行祈禱，中國人大多數信佛，西方教會來華傳教後，也號召了不少信徒，分屬羅馬天主教、英國聖公會、美國各種基督教會等，信徒們都要舉行祈禱。如果學校在課堂內作祈禱，是否讓學生們各自作各種方式的祈禱，有的念佛經、有的念聖經、有的念可蘭經？

近年來，宗教領域中出現了所謂「原教旨主義」派，英文爲 Fundamentalist 有人稱他們爲「極端派」。目前在美國試圖使宗教勢力侵入政治的，就是這派人物。對他們的一切情況，我們還沒有十分瞭解。

人們預測，雷根不會競選連任，他的聲望不斷下降，連任的希望愈來愈少，美國的保守勢力終究會退出政治舞台，否則美國不能應付世界各地的政治糾紛，甚至將引發毀滅性的第三次世界大戰。

金山客批世情

★保險

加州東灣阿拉密打縣一婦人企圖殺害丈夫，謀取保險金二百萬元。

金山客曰：若是，保險也者，實際越「保」越「險」也。

★財與水

加州因暴風雨所招致之損失，共達三億八千七百萬元。

金山客曰：「見財化水」，此之謂歟？

★架纜結婚

拿華大州一對男女，在科羅拉多河上空架纜舉行結婚禮。

金山客曰：可知婚姻之事，非戰戰兢兢不可。

★百歲新聞

馬尼拉一名卅二歲工人，强姦一百餘歲老婦。

金山客曰：廣東人俗語所謂「百歲晤死都有新聞聽」者也。

★禿頭

專家認爲：憂慮可使人禿頭。

金山客曰：嘗聞一則笑話，謂某人禿頭，叩其故，曰：吾擔憂禿頭也。

現場錄音

※數字

經理：張明，你寫數字要清楚，好似呢個5字，個個睇來都會話係個3字。

張明：本來就係個3字嗎！

經理：點解我又睇成個5字呢！

下午茶座

石油漲價

我們幾位朋友相約在星期一下午茶叙，本來就是想談談石油問題。因爲在產油國互相削價聲中，有十三個成員國的「石油出口國組織」正在倫敦開會商討對策。可是我們預料不到當天晚報出版，大字報導了這組織把油價由每桶卅四元降到廿九元決定。甲君是個樂觀者，他說：「在工業社會裡，能源的價格影響至大。這次大幅度的削價，有助全球經濟復甦。」乙君說：「這是石油出口國組織廿二年來第一次減價。但我們回顧這短短的期間，便知道產油國如何貪多務得：油價在六十年代每桶價不到二元，七三年頭時已漲到每桶五元多，到了年底漲了一倍多，達十一元六角半。這價格維持了三年，七七年漲到十三元，跟着每年提價，至八〇年又是七七年的一倍：廿六元。到了八一年十月已升到每桶卅四元了。大家請看：十三年來油價升了十多倍，試問有誰的收入在這期間內多了十多倍的？」

朋友丙君問每桶有多少容量？甲君稱一桶指四十二加侖。

丙君又問：「如果供過於求，繼續下去，石油價錢會再減嗎？」

我說會再減，因爲石油出口國並不團結。以伊朗爲例，總是獨行獨斷的。朋友丁君不同意，他說：「這次降價五元，是大幅度的調整。可能立刻刺激工業復甦。如果有更多的工廠復工，耗油量一定增加，這只會又迫油價上漲。」我說不會立刻見效。乙君說：「今天用油的情況與廿年前已有分別。第一是『能源危機』的訊號已使世人有了警覺。汽車工廠生產省油汽車，電力公司教用戶如何節省能源。第二是不少國家已在研究利用別的能源，如煤、陽光、天然氣、核子等。

當然，現在仍不能全部依靠這些代用品。但產油國應該看到他們不再能壟斷能源市場。」

甲君說：「前幾年『能源危機』所帶來的顧慮是有益處的。我看世界絕不能只靠石油生存。石油會有開採殆絕的一天。而且，從這十年來石油出口國一再漲價的情形看來，便好像全世界都被幾個阿拉伯大盜截劫的樣子。我們都要舉手投降了。」

我們相視而笑。丙君說：「我好像看過有這樣的一張漫畫：穿着白袍的幾個阿拉伯人截劫路人，手中不是拿槍，而是油站加油用的油槍。」乙君說：「油國減價是項大新聞，將影響工商業及整個世界金融，大家可以注意時局的發展。」

（陳志福）

短聞

★民安健康中心邀王碧雲醫師演講「如何以中西醫學知議促進婦女健康」。時間：三月廿四星期四下午五時半，地點：柏思域街一一四六號（七七一—四〇四〇）。不收門券。

★灣區中文學校聯會定三月廿日星期日中午十二時至下午四時半舉行「中文教學研討會」。由蘇堅講「語文教學理論」，程陳綺雲講「活動教學方法簡介：讀與寫之外」。以國、粵語講述。另有中文教材及遊戲活動示範。地點：本市拉公那街五十五號法美雙語學校。不收費用。

★華人權益促進會定四月十日星期日上午十一時至下午二時在皇后酒樓舉行購置新樓籌款運動。成人券廿元，耆英及學生十元，六至十三歲兒童五元，六歲以下免費。售餐券處：天后廟街一二一號（三九八—八二壹二）。

★加州聯邦協會邀紐約時報記者包德甫在三月十八日星期五中午在沙利頓皇宮酒店金色舞廳講他在中國的經歷。包氏是「苦海餘生」一書的作者。（三六二—四九〇三）

★中國電影欣賞會定三月十九日星期六上午十時放映唐寶雲、武家麒主演「貂嬋」，十一時三刻映崑曲「十五貫」。地點：日落區他拉和街九三七號近十九亞運由處。成人三元，學生與耆英二元。

★屋崙公立圖書館宣佈義務替市民填報入息稅。時間：星期一中午十二時至三時，星期二至六上午十時至下午三時。每星期五有諳華語服務員。地點：十四街一二五號圖書館內（四四四—二四八九）。

★第二道電視台「今日美亞」節目定三月十九日星期六上午九時討論近年到美難民問題，包括就業訓練，英語學習及精神健康等。

★舊金山中國民族樂團由蕭碩昌教授領導下將舉行兩場演奏。十八日星期五下午七時在中華文化中心，十九日星期六晚八時在美臣堡C座大厦三樓。爲世界音樂系統及市藝術委員會街坊藝術計劃所贊助。入場券五元（世界音樂系統委員四元）。在唐人街八一六號華埠音樂中心有售。

★亞裔律師公會定三月廿四星期四下午六至八時半在本市卅九號碼頭隨海餐館舉辦社交性鷄尾酒會，入場券五元。免費停車。

駕駛學校
LEARNER
DRIVING SCHOOL
$ 14.00 PER HOUR
有華語及英語教師
414 CLEMENT STREET
(AT 6 th AVENUE)
(415) 752-6005

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 17, NUMBER 11 • MARCH 16, 1983 • 25 CENTS

（每份二角五分）　第十七卷第十一期　公元一九八三年三月十六日

紐約槍殺案 飛龍首領死

（本報紐約訊）紐約華埠飛龍幫首領陳威霖於十三日中午十二時四十分被發現伏屍於華埠披露街十五號聯合信用會的大堂。

死者頭部中五槍，身體胸部亦中槍，似是受幫派尋仇處決。但警方仍未判斷兇殺案的原因，負責該案的探長拉肯透露死者平日常身懷鉅款，而屍體身上僅有紅封套內的十元，因此認爲這有可能是匪搶劫錢後殺人。

死者年卅三歲，又名米高·陳，綽號「科學家」。多年前來自中國大陸，在飛龍幫內活躍已有數年，因其頭腦冷靜，辦事審慎，躍升爲飛龍幫的首領。

警方指出陳威霖於週六晚在布朗士西二三〇街二一〇號住宅接過一電話，隨即離開家裏。他有信用會的鎖匙，進入大堂後可能被人暗伏襲擊，但亦可能是遭兇者從門外進來槍殺。警方判斷中槍後當場死亡，估計當時大約是凌晨四時三十分。

拉肯又說十三日凌晨四時至五時之間，住在披露街的居民聽到六響槍聲，但不知是飛龍幫首領遇害，直至中午信用會一職員開門時始發現兇案。

陳威霖被殺的當日，警方在長島公路發現另一棄屍，死者爲一亞裔，身體頭部皆中多槍，與陳威霖被殺的情況相似。警方未公佈死者身份姓名，只透露受害者是飛龍幫成員。警方現正加緊調查兩案是否有關連。

在陳威霖被殺的樓宇，亦爲協勝一向擁有披露街的地勝常有來往，陳君亦與協勝永遠總顧問「七叔」伍佳兆相當友善，聞說是伍君的「契仔」。

協勝一向擁有披露街的地盤，與雄霸勿街的安良堂，及新崛起的洪門致公堂不時有爭奪地盤的衝突。去年十二月廿三日在東百老匯街金星酒吧發生一宗槍殺案，三死八傷，疑是堂口的鬥爭。致公堂屬下的金蘭公所主席廖棋燦指責血案爲「七叔」及飛龍幫所幹，年七十四歲的「七叔」否認此事。

廖君曾在香港當警員，來美後做過企抬，簿記，地產經紀等職位，一九七九年間又安排巴士團從紐約到大西洋城，甚得賭客和賭場的歡迎，賺到了不少錢。當時協勝的「七叔」已與飛龍幫有合作，雄據華埠一方，爲了增加有教育程度的新血，「七叔」邀廖君加入協勝。

進入了協勝不久，年四十三歲的廖君認爲會所受一人操縱，沒有什麼可爲，於是自立門戶，在東百老匯街另開了金蘭公所。當時與安良甚密切的鬼影幫對廖君搞新幫派甚表關心，後來金蘭及其兄弟黨洪青幫與鬼影達成協議，表示互不侵犯。但金蘭與協勝或飛龍幫却沒有打招呼，廖君的手下，有些更是從飛龍跳糟過來。這一連串的發展，「七叔」自然感到不滿。

去年槍殺案當晚，廖君原打算前往金星酒吧的，後經人密告始繞道回家。事後廖君率衆金蘭兄弟前往披露街，但協勝及飛龍幫人却沒有外出，未有發生事件。但致公堂、金蘭公所、洪青幫與協勝、飛龍幫的矛盾，已是華埠衆所周知的事。

安樂居董事長及創辦人朱榮鐸牙醫接受方圓社主席梁女士捐贈與安樂居的一千元支票。安樂居於本週五在皇后酒樓舉行餐會，慶祝成立十週年並向朱榮鐸致敬。方圓社成立已五十九年，是安樂居的長期支持者。

中國進行農業改革

（北京訊）中共總書記胡耀邦贊成近年中國農業體制大改革，說「責任制」才可眞正實現按勞分配原則。

胡氏在十三日紀念馬克思逝世一百周年大會上演講，承認「大鍋飯」的所謂平均主義的錯誤。並說近年來實行「專業承包、聯產計酬」的責任制，發揮了農村巨大勞動潛力。

他說中國現正在拋棄搬自外國或自己生造不合實情的舊形式。

評移民提案

（社論）美國國會參議員辛浦森和衆議員馬佐里最近再次推出移民修正提案。今年的提案與去年的相同。去年在議案提出後，通過了參議院，却因多方面的反對，無法通過衆議院，結果胎死腹中。今年因爲議案及早提出，有較多時間討論和增刪。通過的可能性也較去年大。

去年，亞洲太平洋裔聯同西語裔、工會團體、及其他維護民權組織抗議新移民提案中不公部份，其中包括取消第五類優先配額、嚴懲僱用非法外民的東主、對外國學生的限制、不調整對殖民地（如香港）的移民配額及在移民案件中取消若干上訴程序。這些不公正的條款，現仍在八三年度的移民提案中。關心這提案者，要讓議員們明白我們的立場。例如讓他們知道在亞裔家庭中，兄弟姊妹親如手足，第五優先配額不應被刪去。又如嚴懲僱主，必使僱主在聘請職員時有戒心，不敢聘用少數民族人士，這對我們絕無好處。……我們不但要讓議員們明白我們的立場，還要指出提案應如何修正。

我們也要强調，新提案部份內容是好的。而且爲着處理非法外民問題，政府也確實有修正移民法案的必要。

我們希望國會聽取各界人士的意見，使新移民法不離公正、合理的原則。

亞裔學生科研出衆

（本報訊）四名亞裔中學生在威士汀週年科學天才選拔賽榮獲首十名。

榮膺冠軍的是十六歲中學生 Paul Ning，他參加該賽的科研項目是數目字高級理論。該賽評判員認爲 Ning 年紀雖輕，但對數字理論的認識非常到家。

Ning 三歲時從台灣移民到紐約，現就讀紐約布朗科學中學。他由全國四十名決賽候選人中力壓群雄，榮獲一萬二千元的冠軍獎金。

季軍是十七歲的日裔 Eric Akira Koide，他現居紐約州度斯發里市，曾在密茲根州州立大學作微生物學研究，比較兩種旦白質的遺傳基因。

十七歲的 Jeannie Pui Ching Lo，現就讀紐約華埠附近的史泰維新中學。Lo 示范的遺傳學實驗，獲得了第九名獎。

第十名亦是位紐約布朗科學中學生，年十六歲的 Janet Lin Pan，也是研究數學，她就「整數乘方總和的可除性」寫了一篇論文。

雷根總統於三月七日接見了該賽的得獎人。查華盛頓一議案要求聯邦政府加强資助科學及數學教育，雷根總統趁此機會宣揚他對該議案的支持。

（又訊）加州大學羅蘭士柏克萊實驗所頒發獎學金與六名成績才能出衆的加大學生，其中四名爲亞裔學生，各獲大學科學生基金獎學金二千元。

得獎亞裔學生爲 Tsu-Weng Cheng，來自屋崙，現專攻生物物理學；Michael Kwok 來自三藩市，專攻化學工程；Clement Ren，來自洛杉磯，專攻生物物理學；Adam Tom，來自三藩市，專攻電機工程。